

The image features a large, yellow neoclassical church with two prominent towers and a central pediment, set against a blue sky with white clouds. In the foreground, there are vibrant orange and red flowers. A decorative green and yellow wave-like border runs across the top of the page, with white floral motifs on the left side.

Magyar Tájakon
Hungarian Lands

Magyarország, Debreceni járás
Hungary, Debrecen district

2013

Az Agrár Ipari Park, a felsőoktatás és az üzleti szféra együttműködésének eredményeként létrejövő vállalkozásoknak kíván teljes infrastruktúrával ellátott telephelyet biztosítani. A betelepült vállalkozások a kutatási eredmények gyakorlati hasznosulását mérik meg a piacokon, illetve az egyetemi hallgatónak is bemutatathatják a gyakorlati képzéseken.

A Science Parkban egyedülálló lehetőség nyílik a magánszféra befektetői fejlesztések és az egyetem által nyújtott lehetőségek egyesítésére. A város és az egyetem erősségeinek, fejlesztési potenciáljainak kiaknázása mellett, minden szempontból kiváló befektetési lehetőséget kínál a betelepülő vállalkozások innovatív elképzeléseinek megvalósításához.

The Agrarian Industrial Area wishes to ensure full infrastructure provided sites for the companies founded as a result of the co-operation of the higher education and the business sphere. The settled enterprises measure the investigational results' practical utilization on the markets and these are displayed for the university students on the practical trainings. In the Science Park there is a unique opportunity to unite the private sphere investor developments with the potential provided by the university. Near the exploitation of the strength of the city and the university and their development potential it offers excellent investigation opportunity in every aspect for the realization of the innovative concepts of the settling enterprises.



A Park célja, hogy

- támogassa a Debreceni Egyetem ipari partnerekkel végzett kutatási és fejlesztési programjait (elsősorban élelmiszer és gyógyszeripar, informatika), segítve ezzel az új vállalkozások eredményességét és gazdaság fejlődését,
- a kiváló minőségű termőföldeken megtermelt mezőgazdasági termékek magas feldolgozottsággal és csomagolással kerüljenek értékesítésre, ehhez a funkcionális élelmiszer program által megkövetelt élelmiszertechnológiával új feldolgozó üzemek jöjjenek létre,
- olyan környezeti feltételeket teremtsen, ahol tudás alapú vállalkozások fejlődhetnek ki, együttműködve tudásközpontokkal, a betelepült vállalkozások élvezzék a Debreceni Egyetemmel való együttműködés előnyeit.

The aim of the Park is to:

- support the investigational and development programs of the University of Debrecen done with the industrial partners (mainly food and pharmaceutical industry, informatics), this way to help the new companies' efficiency and development of the industry,
- the agricultural products made on excellent quality soil are sold high processed and packed, for this new processing plants have to be founded with the food technology demanded by the functional food program,
- to make such environmental conditions where knowledge based enterprises can be evolved, co-operate with the knowledge centres and the settled enterprises enjoy the advantages of the co-operation with the University of Debrecen.

Tisztelt Olvasó!

Hajdú-Bihar megye és Debrecen számomra a világ közepe. Az ember mindig elfogult a lakóhelyével kapcsolatban.

Itt élek a családommal, és az itt élő emberek érdekeit képviselem a parlamentben.

Ismerem a megye minden egyes települését, és aktívan részt vettem a járások létrehozásában is. Debrecen pedig nem csak a megye központja, hanem országunk egyik legjelentősebb, leggyorsabban fejlődő városa is. Egy igazán élhető nagyváros, ahol minden lehetőség adott ahhoz, hogy jól érezhessék benne magukat az itt élők és az ide látogatók is. Az egyetem, a színház, a Nagyerdő az új fejlesztésekkel, az épülő stadion, az uszoda, a jégcsarnok – mindez sok ember számára hívogató. Sokan ezek és az iskolák, munkahelyek miatt jönnek a városba, és itt is maradnak. Azért, mert jó itt élni. Jelen van a gazdag múlt és a vonzó jövő is. Itt mindig történik valami. Azért, mert az itt élők érdeklődő és tetterre kész emberek. Nyitottak az újra, de híven őrzik a hagyományaikat is. Itt van az ország leghosszabb ideje folyamatosan működő oktatási intézménye, a Debreceni Református Kollégium, és itt találnak otthonra a gyógyszeripar innovatív szereplői. Jól megférnek egymás mellett a különböző érdeklődési területek. A város vezetése törekszik az állampolgárok számára élhető, jó közérzetet és életteret biztosító lakóhelyet kialakítani, mi pedig a járások kialakításával a közigazgatás területét szeretnénk hatékonyra, egyszerűvé és polgárbaráttá tenni.



Dear Reader!

Hajdú-Bihar County and Debrecen are the middle of the world for me. A person is always infatuated in connection with his living place. I live here with my family and I represent in the Parliament the interest of the people living here. I know every single settlement of the county and

I actively took part in the creation of districts. Debrecen is not just the centre of the county but one of our country's most significant and fastest developing towns. A really liveable big town where every opportunity is given that the people who live and visit here can feel well in it. The university, the theatre, the Nagyerdő with the new developments, the stadium that is being built, the swimming pool, the ice hall are inviting for many people. Many came to the town for these and the schools and workplaces and they stay here. Because it is a good place to live here. Here the rich past and appealing future are also represented.

Something always happens here. Because inhabitants here are intense and quick to act people. They are open for the new but they trustworthily keep their traditions. Here is the country's longest working educational institution the Reformed Dormitory of Debrecen, and here find home the innovative participants of the pharmaceutical industry. The different fields of interest hit off with each other well. The management of the town aspire to form a living place that ensure liveable, good comfort territory, and we want to make effective, simple and citizen friendly the field of administration with the forming of districts.

Rác Róbert

kormány megbízott

Hajdú-Bihar Megyei Kormányhivatal

Róbert Rác

Head of Government Office

for Hajdú-Bihar County

A Kezdet: a közigazgatási reform

A rendszerváltozást követő húsz évben a közigazgatást túlburjánzott intézményrendszer és nehezen értelmezhető jogi szabályozás jellemezte, mely átláthatatlan struktúrát teremtett. 2010-ben az országgyűlési képviselői választások után az új kormány legfontosabb feladatának az állam megfelelő, ésszerű és hatékony működtetésének kialakítását tekintette. Ehhez elsősorban a közigazgatás rendszerét kellett újraszervezni, így kiemelt feladattá vált a Nemzeti Együttműködés Rendszerén belül a Jó Állam kialakítása, amely nem más, mint az állam megfelelő, ésszerű és hatékony működtetése, amellyel időt és pénzt lehet megtakarítani, mind az állampolgárok, mind az állam számára.

A Jó Állam koncepciója az egyszerűbb közigazgatási szabályozás és intézményrendszer kialakítása révén elsősorban a bürokrácia és az adminisztráció csökkentése, a közigazgatási eljárások egyszerűsítése, annak érdekében, hogy az állampolgároknak a lehető leghatékonyabb, leggyorsabb és a legkevésbé költséges legyen az ügyintézés.

A közigazgatás új alapokra helyezése 2010-ben a közigazgatási hivatalok, majd 2011-ben a kormányhivatalok létrejöttével kezdődött. A még hatékonyabb és ügyfélközpontú területi közigazgatás megteremtése érdekében a Kormány az állam szervezetének legalacsonyabb szintű területi és szervezeti egysége, a járás kialakítását határozta el. A járások határainak, székhelyeinek meghatározása a helyi szociológiai viszonyok, történelmi hagyományok és számos egyéb körülmény, például a közlekedési lehetőségek és szokások figyelembevételével történt.

A járások kialakításával lehetővé vált a területi szinten jelentkező államigazgatási és önkormányzati hatáskörök újragondolása. Először is egyértelműen szét kellett választani az állam által ellátott és az önkormányzati feladatokat, majd a hatáskörök tisztázását követően kerülhetett sor a homogén, átlátható működésű járási államigazgatási szint kialakítására, amely lehetőséget teremtett arra, hogy az ügyfelek hatósági ügyeiket lehetőség szerint egy helyen, hatékonyabban intézzék.

A változások, valamint a közigazgatás és az állampolgárok közötti új együttműködés eredménye: az ügyfélbarát állam.

The Beginning: the administrative reform

In the twenty years after the end of communism in Hungary the administration was featured with excrement institution system and hard explanation legal regulation which made impenetrable structure. In 2010 after the election of members of parliament the new government considered its most important task to form the logical, appropriate and effective working of the state. For this primarily the administrative system had to be reorganized so it became highlighted task to form the Good State within the National Co-operation System, which is not more than the appropriate, logical and effective working of the state which can save money and time for both the citizens and the state.

The conception of Good State by the formation of the simpler administration regulation and institution system primarily is the decreasing of bureaucracy and administration, simplifying the administration actions in order that the citizens have the most effective, fastest and the least expensive administration.

In 2010 the placing of administration to new basics started with the foundation of administration offices and in 2011 with the bureaux. In favour of making the more effective and client centred regional administration the government decided to form the districts, the lowest level territorial and constitutional unit of the state. The determination of the borders and seats happened by the observance local sociological relations, historical traditions and several other circumstances for instance traffic opportunities and habits. By the formation of



districts it became possible to rethink the competence of polity and self governing on regional level.

First of all implicitly we had to divide the tasks done by the state and local governments then after the clearing of competences we could form a homogeneous, clear working district polity level which makes it possible to the client can do their official cases in one place more effectively. The result of the changes and the new co-operation between the administration and the citizens is the client friendly state.



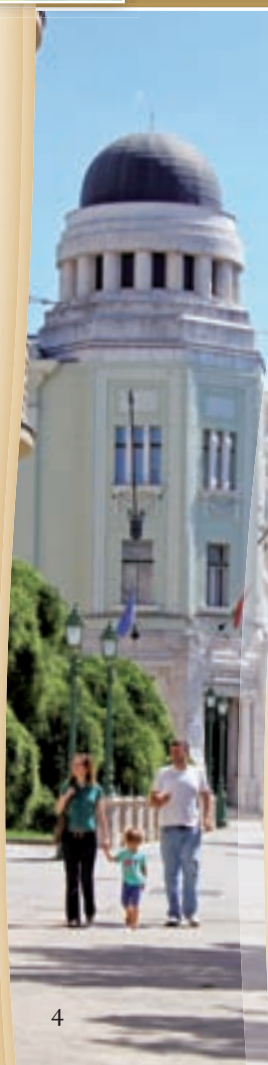


Járások a magyar közigazgatás történetében

A járás a magyar közigazgatás jellegzetes intézménye volt évszázadokon át. A járások a megyék felosztásával kialakított, községeket – illetve 1950 és 1954 között a városokat is – magában foglaló közigazgatási területegységek voltak, melyek összefüggően és átfedések nélkül, Magyarország teljes területére kiterjedtek. Kialakulásuk a 13. századra tehető. A történelem során változó területi kiterjedéssel és változó feladatkörökkel egészen 1983-ig működtek. A történelmi járások a megyén belül elhelyezkedő, terület-igazgatásilag fontos eszközként egyszerre voltak végrehajtói a központi hatalom rendelkezéseinek és képviselői, közvetítői a helyi érdekeknek.

A járás a nemesi vármegyék fennállása idején igazgatási és igazságszolgáltatási fórum, 1948-tól csak igazgatási feladatokat ellátó szerv volt. Sajátossága abban rejlett, hogy egy regionális önkormányzat – a vármegye – a közigazgatási feladatait általános hatáskörű, területi munkamegosztásban működő szervek – a (fő)szolgabírák, később a járási főjegyzők, majd a járási hivatalok – útján látta el. Ettől a modelltől csak a Tanácsköztársaság idején, valamint 1950-1971 között volt eltérés, amikor a járásokban választott tanácsok működtek.

A II. világháború idején a járási beosztás meglehetősen változókéony volt, nem volt a közigazgatási beosztás stabil, kiszámítható eleme. Magyarország akkori területén 1914 végén 442 járás volt, a Trianon utáni országterületen 1923-1938 között 150 körüli volt a számuk. Az 1950-es járásrendezés, vagyis a tanácsrendszer bevezetése előtt 150, utána 140, 1983 végén, megszűnésükkor pedig 83 volt a számuk.



Districts in the history of Hungarian administration

District was the specific institution of Hungarian administration for centuries. Districts were administration territorial units formed by the division of counties that contained settlements – and towns between 1950 and 1954 – and they spread connectedly and without superimpositions to the whole territory of Hungary. Its formation could be in the 13th century. During the history with changing territory spread and changing scope of duties they worked until 1983. The historical districts as place within the county and territory executively important mediums were the executives of the central power commands and the representatives and transmitters of the local interests as well. The district was administrative and judicatory forum in the times of noble counties, from 1948 it was just administrative task doing unit. Its characteristic was that a regional local government – the county – did its administrative tasks by ordinary competence, territorial working division unit – the high sheriffs later the district scrivener than the district offices. From this scheme there was departure just during the reign of the Soviet Republic and between 1950 and 1971 when in the districts elected councils worked. During the World War II the division of districts were quite changeable; the administrative division wasn't stable and predictable.

In the territory of Hungary that time, at the end of 1914, there were 442 districts and in the territory after Trianon between 1923 and 1938 their number were about 150. The district regulation of 1950, so before the starting of the council system, there were 150, after that 140 at the end of 1983 when they ceased to exist their number was 83.





Modernkori járások

Magyarországon 2013. január 1-jétől új közigazgatási szervekként létrejöttek a járási (fővárosi kerületi) hivatalok, így hazánk megyei 29 éves szünet után ismét járásokra tagolódnak. A járások száma 175, a fővárosi kerületeké 23. A járások létrehozása a közigazgatás átfogó, a közjót szolgáló átszervezésének, a Jó Állam kialakításának egyik eleme. A járások kialakításánál érvényesíteni kívánt célok közül kiemelendő az államigazgatási feladatok államigazgatási területi szervekhez történő telepítése, az identitásra, a közösségépítésre, a településszerkezeti adottságokra és a szakmai teljesítőképességre alapozott, hosszú távon stabil járás létrehozása.

A járások (fővárosi kerületek) és a járási (fővárosi kerületi) hivatalok a fővárosi és megyei kormányhivatalok szervezeti egységeiként működnek, legfontosabb feladatuk a megyei szintnél alacsonyabb szinten intézendő államigazgatási feladatok ellátása. Ennek alapján a járási hivatalokhoz kerültek a jegyző - kivételesen a polgármester, illetve a polgármestéri hivatal ügyintézője - hatáskörébe tartozó államigazgatási ügyek; valamint a megyei kormányhivatalok szakigazgatási szervei járási kirendeltségeinek, ügyfélszolgálatainak, irodáinak feladat- és hatáskörébe tartozó ügyek.



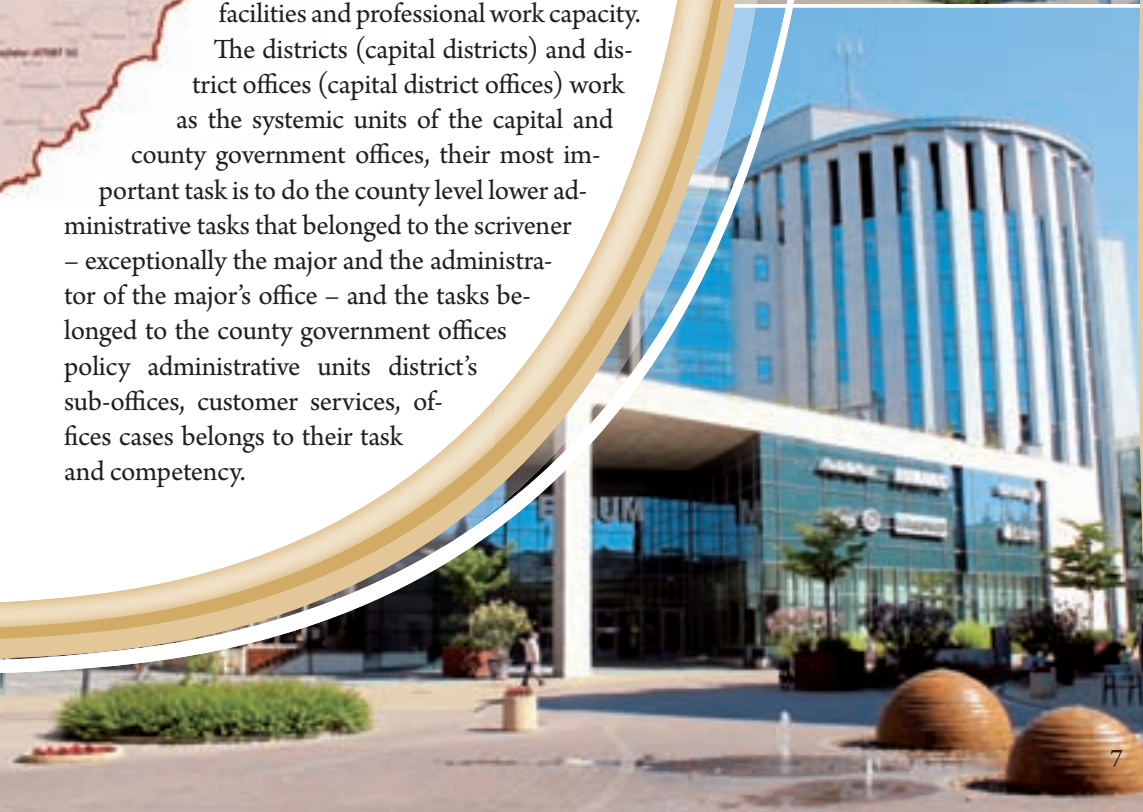
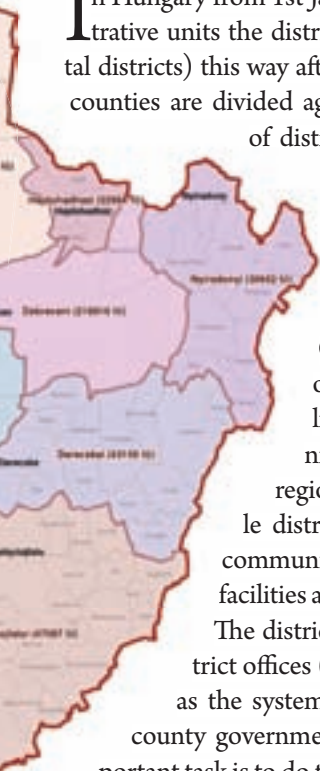
Districts of the modern age

In Hungary from 1st January 2013 as a new administrative units the district offices were founded (capital districts) this way after 29 years break our country's counties are divided again into districts. The number

of districts is 175 and the districts of the capital are 23. The forming of districts is a part of the extensive, the common good serving reorganisation of administration the making of the Good State. The validating aims of forming the districts the highlighted that settling the administrative tasks to administrative regional units and the long term stable district creation based on identity, community building, settlement system facilities and professional work capacity.

The districts (capital districts) and district offices (capital district offices) work as the systemic units of the capital and county government offices, their most important task is to do the county level lower administrative tasks that belonged to the scrivener – exceptionally the major and the administrator of the major's office – and the tasks belonged to the county government offices policy administrative units district's sub-offices, customer services, offices cases belongs to their task and competency.

The districts (capital districts) and district offices (capital district offices) work as the systemic units of the capital and county government offices, their most important task is to do the county level lower administrative tasks that belonged to the scrivener – exceptionally the major and the administrator of the major's office – and the tasks belonged to the county government offices policy administrative units district's sub-offices, customer services, offices cases belongs to their task and competency.



Debrecen, a járásközpont

Debrecen Magyarország második, a Tiszántúl legnagyobb és legjelentősebb városa, Hajdú-Bihar megye és a Debreceni járás székhelye. A megye lakosainak mintegy 38,2 %-a él Debrecenben, amit sokszor „a kálvinista Róma” néven vagy „cívisváros”-ként emlegetnek. Írásban először a 13. században említik, 1361-ben mezővárosi, 1693-ban szabad királyi városi rangot kapott. Történelme során kétszer volt az Országgyűlés színhelye: 1848–49-ben, és 1944-ben. Az évszázadok folyamán többször is tűzvész pusztította, a második világháborúban jelentős károkat szenvedett. A város Magyarország egyik legdinamikusabban fejlődő nagyvárosa.

A Debreceni Járási Hivatal illetékességi területe Debrecen és Hajdúsámson városokra terjed ki. A Debreceni járás területe 531,13 km², lakónépessége - 2013. január 1-jei adatok alapján - 221 987 fő.

A Debreceni Járási Hivatal törzshivatalból és szakigazgatási szervekből áll. A törzshivatalhoz tartozik az Okmányiroda, amely az eddigi helyén, a Debreceni Polgármesteri Hivatal földszintjén, a Kálvin tér 11. szám alatt fogadja az ügyfeleket, országos illetékességgel (a személyi adat- és lakcímnnyilvántartással, útlevél-igazgatással és a közlekedési igazgatással kapcsolatos ügyekben).

A törzshivatal része továbbá a Hatósági Osztály, mely a szociális ügyeket és a különböző jogszabályok által meghatározott igazgatási feladatokat látja el. A Debreceni Járási Hivatalnak hat szakigazgatási szerve van: a Járási Gyámhivatal, a Járási Földhivatal, a Járási Építési és Örökségvédelmi Hivatal, a Járási Munkaügyi Kirendeltség, a Járási Népegészségügyi Intézet, illetve a Járási Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Hivatal.

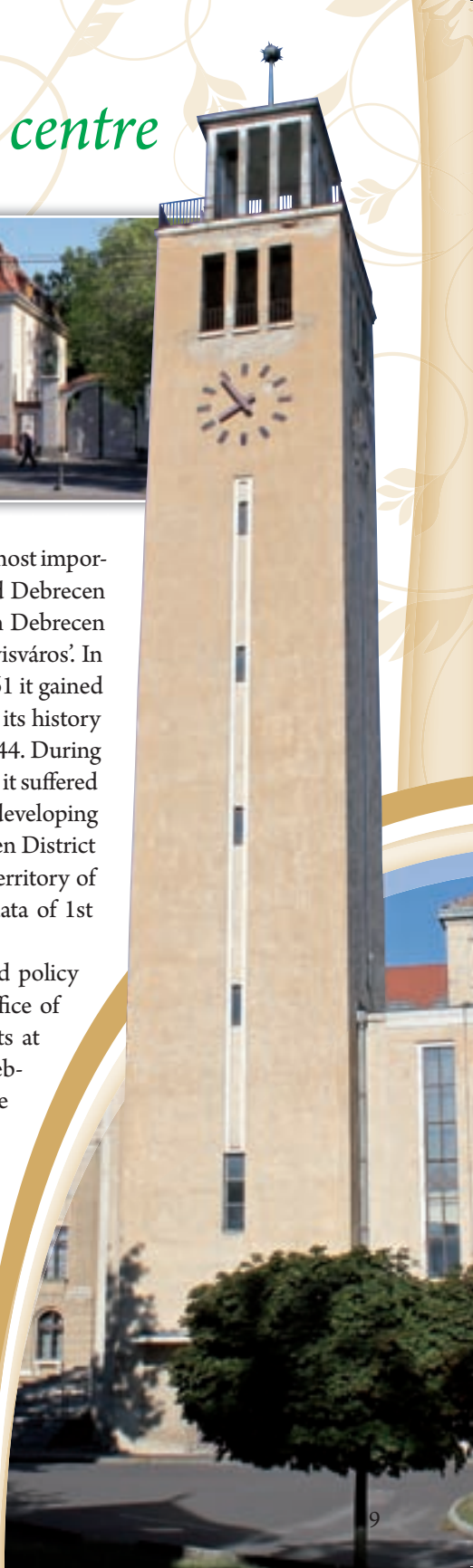


Debrecen is the district centre



Debrecen is the second city of Hungary, the biggest and most important of Tiszántúl, the seat of Hajdú-Bihar County and Debrecen District. The 38,2 % of the population of the county live in Debrecen that is repeatedly mentioned as 'the Calvinist Rome' or 'cívissváros'. In written form it is first mentioned in the 13th century, in 1361 it gained country town rank, in 1693 got royal free city rank. During its history it gave place for the Parliament twice: in 1848-49 and in 1944. During the centuries it became the victim of fire; in the World War II it suffered heavy damages. The town is one of the most dynamically developing big towns of Hungary. The competency territory of Debrecen District office spreads to Debrecen and Hajdúsámson towns. The territory of Debrecen district is 531,13 km², its population – by the data of 1st January 2013 – is 221 987.

The Debrecen District Office consists of a main office and policy administration units. The part of the main office is the Office of Government Issued Documents which waits for the clients at the same place on the downstairs of the Major's office of Debrecen on 11. Kálvin Square with national competence (the personnel data and address registry, passport administration and traffic administration cases). Furthermore the part of the main office is the Magisterial Department which does cases of social tasks and administration cases regulated by different laws. Debrecen District Office has six policy administration units: the District Child Protection office, the District Land Register Office, the District Building and Heritage Protection Office, the District Employment Centre, the District Public Health Institution and the District Animal Health and Food Monitoring Office.





Hajdúsámson

Hajdúsámson város Debrecentől, a megyeszékhelytől északkeletre 10 km-re helyezkedik el. A települést átszeli a 471-es számú főút, valamint Debrecen–Nyírbátor–Mátészalka vasútvonal. A városhoz három településrész tartozik: Martinka, Sámsonkert és Ligettanya.

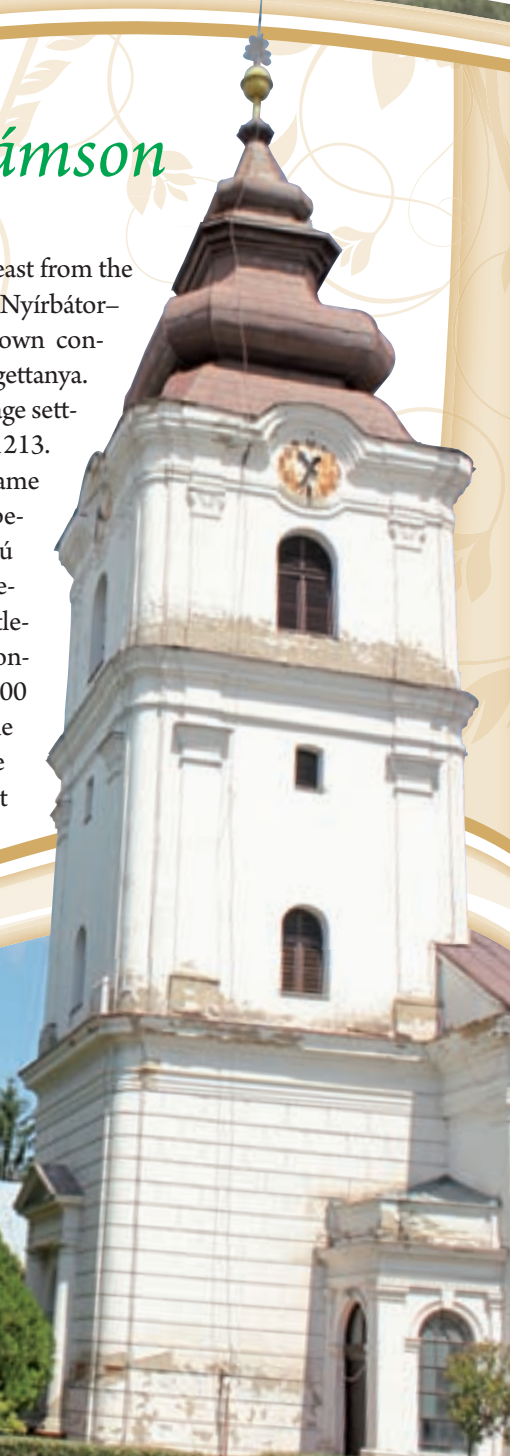
Hajdúsámson (Sámson) és környéke Árpád-kori település, nevét már 1213-ban említették a Várad Regestrumban. Debrecen városa a 17. században a tudatos terjeszkedés révén jóformán az egész falu birtokosa lett. Az addig Bihar megyéhez tartozó település 1876-ban az akkor szervezett Hajdú megye része lett, majd 1950-tól Hajdú-Bihar megye debreceni járásához tartozott. A település 2004-ben városi rangot kapott. Lakosság száma az 1900-as évektől fogva folyamatosan, 1990-2003 között közel 3500 fővel nőtt, mely elsősorban annak köszönhető, hogy a település – közelsége miatt – nagyon vonzó a Debrecenből kiköltözni vágyó családok számára. A 2004-ben elnyert városi címmel a fejlődés új szakaszába lépett a település.

Hajdúsámsonban, a Petőfi utca 2. szám alatt a Debreceni Járási Hivatal ügysegédei fogadják az ügyintézésre váró ügyfeleket.



Hajdúsámson

Town of Hajdúsámson is placed 10 km far to the north-east from the county seat Debrecen. Route 471 and the Debrecen–Nyírbátor–Mátészalka railway line run through the settlement. The town consists of three settlement parts: Martinka, Sámsonkert and Ligettanya. Hajdúsámson (Sámson) and its neighbourhood is an Árpád-age settlement, its name was mentioned in Váradí Regestrum in 1213. Debrecen in the XVII century by conscious expansion became the owner of almost the whole village. The settlement that belonged to Bihar County in 1876 became the part of Hajdú County that was organised that time, and then from 1950 it belonged to Hajdú-Bihar County's Debrecen District. The settlement got town rank in 2004. Its population from the 1900's continuously increased, between 1990 and 2003 nearly with 3500 which is primarily thanked for that the settlement – because the closeness – is very attractive for the families who want to move out debrecen. With the town rank won in 2004 the settlement moved to a new stage of development. In Hajdúsámson in 2. Petőfi Street the administrators of Debrecen District office wait for the clients for administrating cases.



A Hajdú-Bihar Megyei Kormányhivatal



A fővárosi és megyei kormányhivatalok a közigazgatási hivatalok bázisán jöttek létre, és az új hivatal mind a közigazgatási hivatalnak, mind az integrálásra kerülő területi államigazgatási szerveknek általános jogutódja. Kialakításukkal a területi államigazgatás szervezeti integrációjára került sor, hiszen 18, korábban önállóan működő ágazati dekoncentrált szerv került szakigazgatási szervként a fővárosi és megyei kormányhivatal szervezetébe. A kormányhivatalok létrejöttével a funkcionális feladatok területi szintű integrációja valósult meg, de a szakigazgatási szervek szakmai autonómiája megmaradt. A megyei kormányhivatal egyik alapvető feladata gondoskodni a Kormány feladatainak területi végrehajtásáról.

A kormányhivatalok egységes, önálló költségvetési szervek, a kormány megbízott által köz-

vetlenül vezetett szervezeti egységekből, járási hivatalokból, illetve szakigazgatási szervekből állnak.

A Hajdú-Bihar Megyei Kormányhivatal székhelye a 4024 Debrecen, Piac utca 54. szám alatt található, az egyik legszebb magyar szecessziós épületben. Az egykori Hajdú vármegye házáat Bálint Zoltán és Jámbor Lajos tervei alapján építették 1911-1912-ben. A megyeháza épületének homlokzata erősen tagolt, a híres pécsi Zsolnay porcelángyár pirogránit díszítőelemeivel, virágfüzérékkel és négy fegyveres hajdú szobrával tarkítva. A huszártorony csúcsán Árpád fejedelem bronzszobra áll, a homlokzat közepén Hajdú vármegye címerét lehet látni. Az épület díszterme az Árpád-terem: falát és mennyezetét stukkók és a megye településeinek címerei díszítik.

Government Office for Hajdú-Bihar County



The capital and county government offices came to exist on the basis of public administration offices and the new office is the general successor of both the public administration office and the integrated polity units. With their forming the systemic integration of territorial polity will happen since 18, earlier independently working departmental deconcentrated unit went as policy administration unit into the system of the capital and county government offices. With the forming of government offices the functional tasks territorial level integration realized but the policy administration units' professional autonomy remained. One of the basic tasks of county government office is to take care of the territorial execution of the tasks of the government. The government offices are unified, independent financial units and consist

of organizational units govern by directly the government commissioner, district offices and policy administration units. The seat of Government Office for Hajdú-Bihar County is 4024, 54. Piac street Debrecen, it is in one of the most beautiful building of the Hungarian Secession. The used-to house of Hajdú County was built in 1911–1912 by the plans of Zoltán Bálint and Lajos Jámbor. The frontage of the County Hall is strongly distributed varied with piro granite ornament of the famous Zsolnay porcelain factory of Pécs, swags and the statue of the four weapons Hajdú. On the top of hussar tower the bronze statue of Árpád monarch stands in the middle of the frontage the armour of Hajdú County is seen. The saloon of the building is the Árpád saloon: its wall and ceiling are ornamented with stuccos and the armours of the settlements of the county.

A Piac u. 42-48. szám alatti járási székhely

Debrecen belvárosában, a Piac utca 42–48. szám alatti 4 szintes épület több járási szakigazgatási szervnek, illetve szervezeti egységnek is központjául szolgál.

I. A Debreceni Járási Hivatal Hatósági Osztálya

A Járási Hivatal Hatósági Osztályának hatáskörébe tartoznak az egyes szociális ellátásokkal (időskorúak járadéka, alanyi és normatív alapon megállapított közgyógyellátásra való jogosultság, ápolási, emelt összegű ápolási díjra, valamint egészségügyi szolgáltatásra való jogosultság megállapításával), a kommunális igazgatással összefüggő feladatok, az egyes vízügyi, illetve védelmi igazgatási, földrendezési és földkiadási ügyek, az érettségi vizsgával, oktatással, valamint a hálózatos szolgáltatók felhasználói helyre bejutásával kapcsolatos ügyek.

A Hatósági Osztály mindezek mellett ellátja a társasházkezelők és ingatlankezelők felügyeletével és nyilvántartásával, valamint a szabálysértésekkel összefüggő feladatokat is.

II. A Debreceni Járási Hivatal Járási Gyámhivatala

A járási gyámhivatal jogosult eljárni a gyermekvédelmi feladatokkal kapcsolatos ügyekben (pl. gyermekelhelyezés, védelembe vétel), a szülői felügyeleti jog gyakorlásával, gyermektartásdíjjal, kiskorú házasság-kötésének engedélyezésével, örökbefogadással, családi jogállás rendezésével, gyámsági és gondnoksági, valamint az ezzel összefüggő vagytonkezeléssel kapcsolatos ügyekben. A járási gyámhivatal a pénzbeli támogatásokkal kapcsolatos jogkörében dönt a családi pótlék természetbeni formában történő nyújtásáról, az otthonteremtési támogatás megállapításáról, illetve a gyermektartásdíj megelőlegezéséről.

Az örökbefogadással kapcsolatban a járási gyámhivatal határoz egyebek mellett a gyermeket örökbe fogadni szándékozók alkalmasságáról, a gyermek örökbefogadhatónak nyilvánításáról, valamint az örökbefogadás engedélyezéséről.

A járási gyámhivatal közreműködik a gyermek családi jogállásának rendezése érdekében, a gyámsággal és gondnoksággal kapcsolatban a gyermek részére (hivatásos) gyámot, gondnokot rendel, és irányítja, felügyeli annak tevékenységét.





District Seat in 42-48. Piac street

In the downtown of Debrecen in 42-48. Piac street the four level building serves as centre for more district policy administration units and organizational units.

I. The Debrecen District Office Authority Department

In the competency of the District Office Authority Department there are some cases in connection with community care (elderly care, warrant for public health service determined by subjective or normative basic, defining the warrant for medical attendance, raised sum medical attendance and health care service), cases in connection with communal management, water management and protection leading, land ordination and giving cases, final exams, education and the network providers users location accession cases. The Authority Office near all this does the task in connection with residential block handler and estate handler supervision and registration and offence cases.

II. Debrecen District office District Child Protection and Guardianship Office

The district child protection and guardianship office is authorized to act in child protection tasks (ex. child accommodation, protection), practicing parental supervisory rights, child

alimony, permission of marriage of underage, adoption, ordering family legal status, guardianship and stewardship and trusteeship cases connected to these. The district child protection office by the competency in financial support decide about the family allowance in kind provide, the assignation of home making support and prepay of child alimony. In connection with adoption the child protection office decides near others about the appropriateness of those who want to adopt, declare the child to be adopted and the permission of adoption.

The district child protection office participates in ordering the child's family legal status interest, in connection with guardianship and stewardship order official guardian for the child and control and monitor its job.



A Piac u. 42-48. szám alatti járási székhely

III. A Debreceni Járási Hivatal Járási Munkaügyi Kirendeltsége

A kirendeltség illetékességi területén ellátja az álláskeresők nyilvántartásba vételével kapcsolatos feladatokat, valamint az álláskeresési járadék, álláskeresési segély megállapításával, megszüntetésével és visszakövetelésével kapcsolatos, továbbá azokkal a foglalkoztatást elősegítő támogatásokkal kapcsolatos feladatokat, amelyek ellátása nem tartozik a megyei munkaügyi központ hatáskörébe. Emellett munkaerő-piaci szolgáltatásokat szervez és bonyolít, nyilvántartja a csoportos létszámleépítésre vonatkozó bejelentéseket, munkaközvetítést végez, fogadja a munkaerőigényekre vonatkozó bejelentéseket. Az általa ellátott feladatokkal kapcsolatos ügyfélszolgálati tevékenységet végez, ellátja az EURES-sel kapcsolatos tájékoztatási és tanácsadási feladatokat, munkaerő-piaci programokat kezdeményez, szervezi azok végrehajtását, ellátja a központi programokkal, a pályázatok kezelésével, az azokkal kapcsolatos tájékoztatással, véleménye-



zével, döntés-előkészítéssel összefüggő feladatokat. Kapcsolatot tart a megye, a járás gazdasági életében részt vevő munkaadókkal, a helyi önkormányzatokkal, a megyében, a járásban működő más szervezetekkel, közreműködik a gazdasági szerkezet átalakítását, a foglalkoztatási helyzet javítását célzó programokban.

IV. A Debreceni Járási Hivatal Járási Építésügyi és Örökségvédelmi Hivatala

A Járási Építésügyi és Örökségvédelmi Hivatal építésfelügyeleti hatósági feladatokat, kiemelt építésügyi hatósági feladatokat, valamint örökségvédelmi feladatokat egyaránt ellát. Feladatellátása során ellenőrzi az építőipari kivitelezési és bontási tevékenységet, eljár a szabálytalan építési tevékenységekkel szemben, továbbá a Kormány által rendeletben kiemelt jelentőségű ügygyé nyilvánított általános építésügyi hatósági ügyekben, engedélyezi és felügyeli a műemlékeken végzett építési tevékenységet, mellyel összefüggésben figyelemmel kíséri a kulturális örökség elemeinek állapotát és megfelelő használatát, elősegítve az örökségvédelem érdekeit érintő szakmai és társadalmi együttműködést.



District Seat in 42-48. Piac street

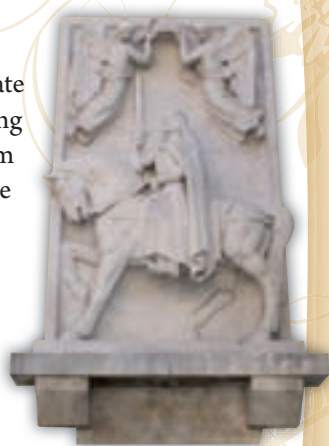
III. The Debrecen District office District Employment Centre

The office within its competency does cases of job searching people registration and determine, dissolve and vindication of employment allowance and support furthermore the tasks that connected to the supports conducive to employment which are not in the competency of the county employment centre. Near all these it organises and transacts labour market service, registers notices for grouped cut-backs, does labour exchange, receive the notices for labour demands. It does customer services tasks in connection with the tasks done by it, does the information and counsel task in connection with EURES, start labour market programs, organise their realization, does the task of central programs, running of projects and their information, opinion and decision preparatory tasks. It's in communication with the employers that take part in the economic life of the county and the district, with the local governments, other organisation working in the county and

the district, participate in the programs helping in the economic system transformation and the employment situation.

IV. Debrecen District Office Building and Heritage Protection Office

The District Building and Heritage Protection Office does building supervisory tasks, accentuated building authority tasks and heritage protection tasks as well. During its work it checks the building industrial execution and wrecking works, proceed against the irregular building works furthermore in cases of general building authority that were pronounced highlighted significance case in order by the Government, permit and monitor the building works on national monuments in connection with it monitors the status and appropriate use of the cultural heritage, help the heritage protection interest concerning professional and social cooperation.



A Kossuth u. 12-14. szám alatti épületben lévő járási szakigazgatási szervek bemutatása

A 4024 Debrecen, Kossuth utca 12-14. szám alatt áll a Pénzügyi Palota, melyet 1911-12-ben építettek Bobula János tervei szerint. Az épület jól illeszkedik a mellette levő színházhoz, homlokzatát a II. emeleti ablakok felett domborművek díszítik, előcsarnokában a régi Komáromi-féle házról lekerült, Tóth András készítette relieffekkel díszített fekete márványtábla emlékeztet a szatmári békekötés tárgyalására. Ugyancsak emléktábla örökíti meg, hogy itt volt a székelye 1944-45 telén az első független magyar kormány. A díszes épületben két járási szakigazgatási szerv került elhelyezésre.

I. A Debreceni Járási Hivatal Járási Földhivatala

A járási földhivatal földügyi, ingatlanügyi szakigazgatási szerv. Feladata az ingatlan-nyilvántartás vezetése, a földmérési, térképészeti tevékenységek, földvédelem, földértékelés hatósági feladatainak ellátása. A földhivatal az ingatlanok és az ingatlanokhoz kötődő jogok és jelentős tények nyilvántartását, ezek változásainak vezetését végzi.

II. A Debreceni Járási Hivatal Járási Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrzési Hivatala

Ez a szakigazgatási szerv fogja össze a hatósági állatorvosokat és a falugazdászokat, a járási főállatorvos szakmai vezetése alatt. Feladatait tekintve egyetlen mondatba összefoglalva azt mondhatjuk, hogy a hivatal az

állategészségüggyel, az állatvédelemmel, az élelmiszer-biztonsággal, piacok felügyeletével kapcsolatos feladatokat látja el. A falugazdászok feladatai egyrészt a hatósági munkára (őstermelői igazolvánnyal kapcsolatos teendők, vis maior esetek hatósági szemléje, stb.). a termelői segítségnyújtásra, tájékoztatásra és adatgyűjtések végzésére terjednek ki.

A Rózsahegy u. 4. szám alatti épületben lévő szakigazgatási szerv bemutatása

A megyei népegészségügyi szakigazgatási szervek önálló feladat- és hatáskörrel rendelkező, népegészségügyi feladatokat ellátó szervezeti egységeként járási népegészségügyi intézetek működnek.

A Debrecen, Rózsahegy u. 4. szám alatt működő Járási Népegészségügyi Intézetet a járási tisztifőorvos vezeti. Az intézet tevékenységének ellátása során nagy hangsúlyt fektet a lakosság egészséggel kapcsolatos ismereteinek bővítésére, az egészségmagatartás formálására, az egészséget veszélyeztető ártalmak felismerésére és a megbetegedések megelőzésére.

Feladatai közé tartozik a fertőző betegségek kivizsgálása, nyilvántartása, a szervezett népegészségügyi szűrővizsgálatok lebonyolítása. Ennek keretében működteti a lakosság minél teljesebb részvételét szolgáló informatikai behívó-követő rendszert, folyamatos kapcsolatot tart a szűrőállomásokkal, elkészíti a szűrési ütemtervet, monitorozza és értékeli az egyes tevékenységeket.



Introduction of the district policy administration units in 12-14. Kossuth street

The Monetary Palace stands in 12-14. Kossuth street, Debrecen, 4024 which was built in 1911-1912 by the plans of János Bobula. The building fits to the theatre standing next to it, its frontage is ornamented by the relieves above the windows of the second floor, in its hall a black marble table, which was put down from the old Komárom kind house and ornamented with relieves made by András Tóth, recall the szatmári peace talk. Also a memorial plate perpetuates that here was the seat of the first independent Hungarian government in winter of 1944 and 1945. In the fancy building two district policy units are placed.

I. Debrecen District Office District Land Register Office

The District Land Register Office is a land register and estate register policy unit. Its task is managing the estate registration, survey and cartography works, do the tasks of land protection and land estimate. The land register office does the register of laws and significant facts connected to estates and the changes of them.

II. Debrecen District Office Animal Health and Food Monitoring Office

This policy unit joins the magisterial veterinaries and village managers under the leadership of the district head veterinary. Functionally to summarize in one sentence it deals with tasks about animal health, animal protection, food safety and monitoring the markets. The tasks of village manager in one hand spreads to magisterial works (work with primary producers' certificate, magisterial muster of vis maior cases, etc.) help for producers, information and collection of data.

Introduction of the policy unit in 4. Rózsehegy street

The county public health policy units as separate task and competency owning public health tasks doing organisational units work as district public health institutions. The District Public Health Institution in 4. Rózsahegy street in Debrecen is managed by the district medical officer. The institution during its work accentuates the enlargement the knowledge of the population about health, the formation of health habits, the recognition of harm endanger health and the prevention of illnesses. Among its tasks we can find the examination of virulent illnesses, its registration, to do the organised public health screening examinations. In this frame it works the informatics call-up and follower system that serves the most complete participation of the population, keeps in touch with screening stations, makes the schedule of screenings, monitors and evaluate the works.

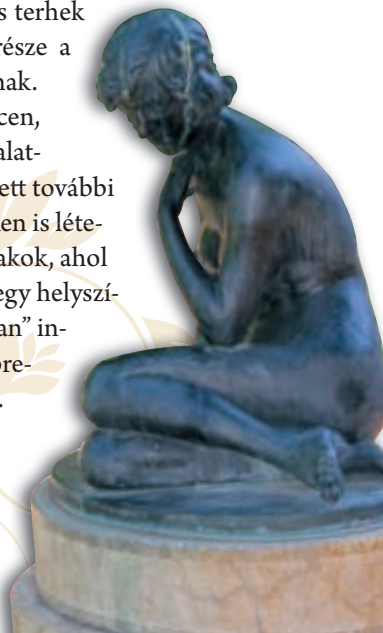
Küldetésünk és célunk: az egyablakos ügyintézés

A közigazgatás átalakítása során vezérelvként követett új szemlélet teljesen új magatartásformát kíván meg a közigazgatásban dolgozóktól. A magas szakmai felkészültség és az etikus közszolgálati attitűd elengedhetetlen az ügyfélszolgálatok munkatársai számára. A közszolgálat egész életen át tartó tanulást igényel, hiszen a szakmai tudnivalók a változó szabályozással megújulnak, azok frissítése, az új ismeretek megszerzése nélkülözhetetlen a sikerhez. Ezért kiemelten fontos a képzés szerepe; megfelelő szaktudást kell nyújtani a munkatársaknak.

Az egész életen történő szolgálat csak elhivatottsággal teljesíthető. Ez igaz a közigazgatásra is, így megfelelő lehetőséget kell teremteni a munkatársak számára, hogy a közigazgatásban végzett munka tényleg egy életre szóló vállalás lehessen. Ennek érdekében a kormánytisztviselői törvény megalkotásával létrejött a közszolgálati életpálya modell.

Mindezekkel a törekvésekkel erős kormányzati felelősség biztosítható területi szinten, amelyekkel hatékonyan kezelhetők a rendkívüli helyzetek. A jól működő közigazgatás része az egyszerű szabályozás és az átlátható intézményrendszer. Fontos, hogy az ügyfelek könnyen eligazodjanak, pontosan tudva mikor melyik szervhez kell fordulniuk. A rövidebb ideig tartó átlátható, korszerű ügyintézés, valamint az adminisztrációs terhek csökkentése mind-mind része a jól működő közigazgatásnak.

A közeljövőben a Debrecen, Darabos u. 9-11. szám alatti Kormányablak mellett további debreceni helyszíneken is létesülnek kormányablakok, ahol közel 2000 ügyet egy helyszínen, „egy ablakban” intézhetnek a debreceni polgárok.



Our mission and target: one window administration

The new approach that was followed as a guiding principle during the transformation of administration requires a completely new manner from the workers in administration.

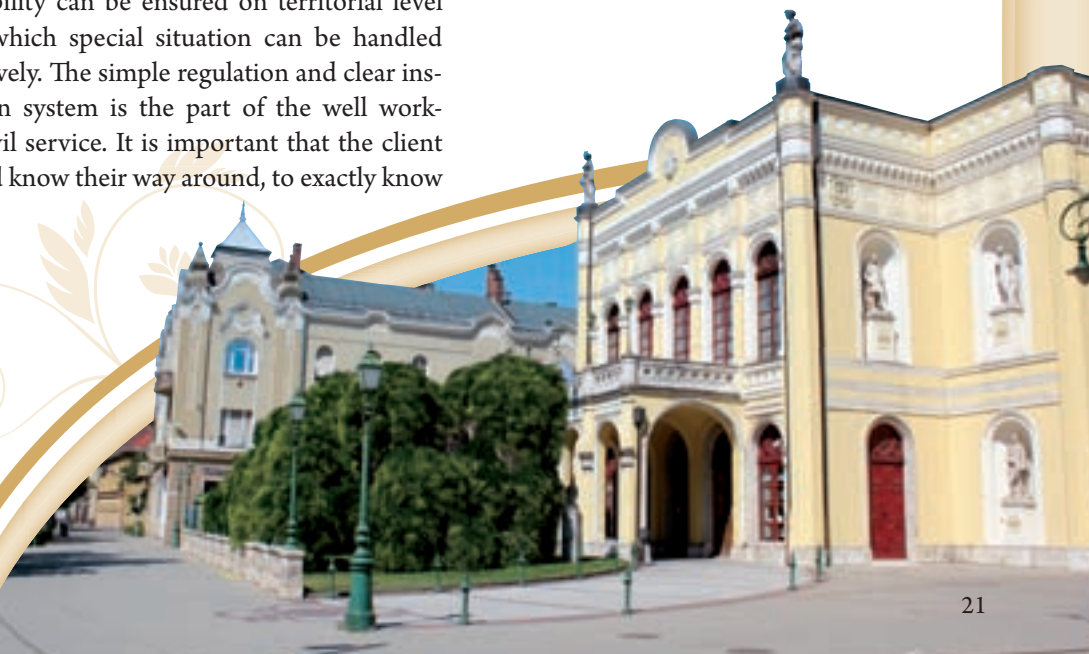
The high professional preparedness and the ethic civil service demands lifelong learning since the professional thing to know renews changing regulations, refreshing those acquiring new knowledge is essential for success. For all this the role of training is highlighted important, we must provide appropriate expertise for the colleagues. The lifelong service is achievable just with professional calling.

This is true for civil service so we must make appropriate opportunity for the colleagues that the work done in civil service could be really a life long pledge. For this the making of government officer law the civil service career model was made.

With all these efforts a strong governmental responsibility can be ensured on territorial level with which special situation can be handled effectively. The simple regulation and clear institution system is the part of the well working civil service. It is important that the client should know their way around, to exactly know



which unit they should go in to do their cases. The shorter, clear and modern administration and decreasing the administration tax are all the part of well working administration. In the near future near the Government Office in 9-11. Darabos street in Debrecen further government offices will be established in other places of Debrecen where nearly 2000 cases can be done in one place in 'one window' by the citizens of Debrecen.





HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL

4024 Debrecen, Piac u. 54.

4002 Debrecen, Pf. 83.

Tel.: +36-52/504-100, Fax: +36-52/504-105

E-mail: hivatal@hbmkh.hu, Honlap: www.hbmkh.hu

Kormány megbízott: Rácz Róbert

Főigazgató: Vasas Lászlóné dr.

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL NÖVÉNY- ÉS TALAJVÉDELMI IGAZGATÓSÁGA

4032 Debrecen, Böszörményi u. 146.

4015 Debrecen, Pf. 21.

Tel.: +36-52/525-921, Fax: +36-52/525-926

E-mail: hajdu-nti@nebih.gov.hu

Igazgató: Dr. Podmaniczky Gábor

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL FOGYASZTÓVÉDELMI FELÜGYELŐSÉGE

4024 Debrecen, Szent Anna u. 36.

4002 Debrecen, Pf. 475.

Tel.: +36-52/533-924, Fax: +36-52/327-753

E-mail: fogyved_eaf_debrecen@nfh.hu

Igazgató: Dr. Barcsa Lajos

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL ÉLELMISZERLÁNC-BIZTONSÁGI ÉS ÁLLAT-EGÉSZ- SÉGÜGYI IGAZGATÓSÁGA

4030 Debrecen, Diószegi u. 30.

4002 Debrecen, Pf. 137.

Tel.: +36-52/526-295, Fax: +36-52/442-841

E-mail: hajdu_megye@oai.hu

Igazgató: Dr. Tischler István

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL MUNKAVÉDELMI ÉS MUNKAÜGYI SZAKIGAZGATÁSI SZERVE

4024 Debrecen, Piac u. 42-48.

4002 Debrecen, Pf. 71.

Tel.: +36-52/522-390, Fax: +36-52/412-270

E-mail: hajdubihar-kh-mmszsz-mv@ommf.gov.hu

Igazgató: Mag Zoltán Tibor

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL ERDÉSZETI IGAZGATÓSÁGA

4024 Debrecen, Kossuth u. 12-14.

4001 Debrecen, Pf. 9.

Tel.: +36-52/521-020, Fax: +36-52/521-019

E-mail: hajdu-erdeszeti@nebih.gov.hu

Igazgató: Gábor Edit Melinda

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL NYUGDÍJBIZTOSÍTÁSI IGAZGATÓSÁGA

4026 Debrecen, Hunyadi u. 13.

4002 Debrecen, Pf. 128.

Tel.: +36-52/501-110, 501-111, Fax: +36-52/521-290

E-mail: onyf_debrecen@onyf.hu

Igazgató: Dr. Kuglerné dr. Kurcsinka Ilona

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL FÖLDHIVATALA

4024 Debrecen, Kossuth u. 12-14.

4002 Debrecen, Pf. 131.

Tel.: +36-52/505-801, Fax: +36-52/505-802

E-mail: debrecen_m@takarnet.hu

Hivatalvezető: Dr. Nagy József

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL DEBRECENI MÉRÉSÜGYI ÉS MŰSZAKI BIZTONSÁGI HATÓSÁGA

4024 Debrecen, Tímár u. 17-19.

4001 Debrecen, Pf. 371.

Tel.: +36-52/413-200, Fax: +36-52/315-908

E-mail: debrecen@mkkeh.hu

Igazgató: Uriné Kerékgyártó Anikó

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL IGAZSÁGÜGYI SZOLGÁLATA

4024 Debrecen, Piac u. 42-48.

4001 Debrecen, Pf.: 501.

Tel.: +36-52/503-160, Fax: +36-52/503-166

E-mail: hajdu@kimsiz.gov.hu

Igazgató: Dr. Keserű Tibor

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL FÖLDMŰVELÉSÜGYI IGAZGATÓSÁGA

4024 Debrecen, Kossuth u. 12-14.

4002 Debrecen, Pf. 404.

Tel.: +36-52/523-815, Fax: +36-52/523-811

E-mail: hajdu-fm@nebih.gov.hu

Igazgató: Kiss Zoltán Csaba

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL MUN- KAÜGYI KÖZPONTJA

4024 Debrecen, Piac u. 42-48.

4001 Debrecen, Pf. 73.

Tel.: +36-52/513-000, Fax: +36-52/513-002

E-mail: hajdukh-mk@lab.hu

Igazgató: Dr. Mező Barna

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL KÖZLEKEDÉSI FELÜGYELŐSÉGE

4025 Debrecen, Széchenyi u. 46/B. A ép.

4001 Debrecen, Pf. 76.

Tel.: +36-52/502-100, Fax: +36-52/502-102

E-mail: vezető-hajdu@nkh.gov.hu

Igazgató: Szabó Tamás Bálint

HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL SZOCIÁLIS- ÉS GYÁMHIVATALA

4025 Debrecen, Erzsébet u. 25.

4002 Debrecen, Pf. 413.

Tel.: +36-52/273-430, Fax: +36-52/249-351

E-mail: gyamhivatal@hbmkh.hu

Hivatalvezető: Kiss Zoltán



**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
NÉPEGÉSZSÉGÜGYI SZAKIGAZGATÁSI SZERVE**

4028 Debrecen, Rózsahegy u. 4.

4001 Debrecen, Pf. 115.

Tel.: +36-52/420-022, Fax: +36-52/413-288

E-mail: titkarsag@ear.antsz.hu

Megyei tisztifőorvos: Dr. Fodor Mária

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
ÉPÍTÉSÜGYI ÉS ÖRÖKSÉGVÉDELMI HIVATALA**

4026 Debrecen, Darabos u. 9-11. A ép. V. em.

4002 Debrecen, Pf. 105.

Tel.: +36-52/238-193, Fax: +36-52/238-106

E-mail: epitesugyi.hivatal@hbmkh.hu

Mb. állami főépítész: Jambrik Imre

Mb. hivatalvezető: Turi Zsolt Antal

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI PÉNZTÁRI
SZAKIGAZGATÁSI SZERVE**

4026 Debrecen, Darabos u. 9-11.

4002 Debrecen, Pf. 125.

Tel.: +36-52/238-100, 238-108, Fax: +36-52/238-104

E-mail: ep.hajdu@oep.hu

Igazgató: Dr. Vizeki Sándor

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
REHABILITÁCIÓS SZAKIGAZGATÁSI SZERVE**

4025 Debrecen, Erzsébet u. 27.

4001 Debrecen, Pf. 20.

Tel.: +36-52/526-370, Fax: +36-52/526-379

E-mail: debrecen@rszsz.nrszh.hu

Igazgató: Dr. Szegeci András Béla

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
BALMAZÚJVÁROSI JÁRÁSI HIVATALA**

4060 Balmazújváros, Kossuth tér 3.

4060 Balmazújváros, Pf. 92.

Tel.: +36-52/580-102, Fax: +36-52/370-035

E-mail: balmazujvaros.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Dr. Veres Margit

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
HAJDÚHADHÁZI JÁRÁSI HIVATALA**

4242 Hajdúhadház, Bocskai tér 1.

4242 Hajdúhadház, Pf. 45.

Tel.: +36-52/583-420, Fax: +36-52/583-421

E-mail: hajduhadhaz.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Dr. Suba Tamás

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
BERETTYÓÚJFALUI JÁRÁSI HIVATALA**

4100 Berettyóújfalú, Kossuth u. 6.

4101 Berettyóújfalú, Pf. 11.

Tel.: +36-54/505-330, Fax: +36-54/505-335

E-mail: berettyoujfalu.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Pálfi Anikó

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
HAJDÚNÁNÁSI JÁRÁSI HIVATALA**

4080 Hajdúnánás, Bocskai u. 12.-14.

4080 Hajdúnánás, Pf. 95.

Tel.: +36-52/570-187, Fax: +36-52/570-187

E-mail: hajdunanas.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Dr. Orosz Erika

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
DEBRECENI JÁRÁSI HIVATALA**

4024 Debrecen, Piac u. 42-48.

4001 Debrecen, Pf. 312.

Tel.: +36-52/516-140, Fax: +36-52/516-141

E-mail: debrecen.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Dr. Hajdu Sándor

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
HAJDÚSZOBOSZLÓI JÁRÁSI HIVATALA**

4200 Hajdúszoboszló, Hősök tere 1. B épület

4200 Hajdúszoboszló, Pf. 139.

Tel.: +36-52/557-313, Fax: +36-52/557-311

E-mail: hajduszosoboszlo.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Dr. Györgyi Zoltán

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
DERECSCKEI JÁRÁSI HIVATALA**

4130 Derecske, Köztársaság u. 126.

4130 Derecske, Pf. 90.

Tel.: +36-54/547-087, Fax: +36-54/410-177

E-mail: derecske.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Iklódiné Szilágyi Katalin Róza

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
HAJDÚBÖSZÖRMÉNYI JÁRÁSI HIVATALA**

4220 Hajdúböszörmény, Bocskai István tér 1.

4220 Hajdúböszörmény, Pf. 90.

Tel.: +36-52/563-214, Fax: +36-52/563-202

E-mail: hajduboszormeny.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Dr. Ficsor László

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
NYÍRADONYI JÁRÁSI HIVATALA**

4254 Nyíradony, Árpád tér 1.

4254 Nyíradony, Pf. 51.

Tel.: +36-52/203-038, Fax: +36-52/203-870

E-mail: nyiradony.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Verdes Jánosné dr.

**HAJDÚ-BIHAR MEGYEI KORMÁNYHIVATAL
PÜSPÖKLADÁNYI JÁRÁSI HIVATALA**

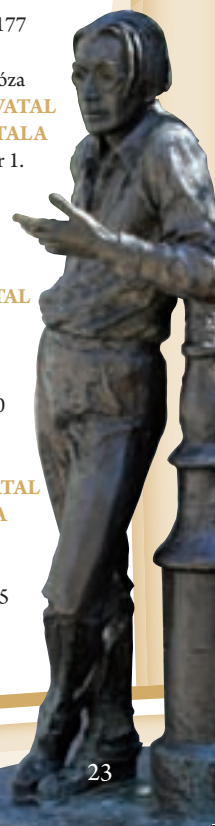
4150 Püspökladány, Kossuth u. 6.

4150 Püspökladány, Pf. 67.

Tel.: +36-54/517-201, Fax: +36-54/517-225

E-mail: puspokladany.jh@hbmkh.gov.hu

Hivatalvezető: Vadász Ferenc Attila



Debrecen nevezetességei

Déri Múzeum

Debrecen, Déri tér 1.

Debreceni Református Kollégium Múzeuma

Debrecen, Kálvin tér 16.

Tímárház

Debrecen, Nagy Gál István u. 6.

Delizsánsz kiállítóterem

Debrecen, Múzeum u. 3.

Erdőpusztai Bemutatóház

Debrecen, Fancsika 93/A

Debreceni Irodalmi Múzeum

Debrecen, Borsos József tér 1.

Medgyessy Ferenc Emlékmúzeum

Debrecen, Péterfia u. 28.

Debreceni Mű-Terem Galéria

Debrecen, Batthyány u. 24.

Holló László Emlékmúzeum

Debrecen, Holló László sétány 8.

Debreceni Egyetem

Debrecen, Egyetem tér 1.

Régi Városháza

Debrecen, Piac u. 20.

Megyeháza

Debrecen, Piac u. 54.

Hortobágy Malom

Debrecen, Hortobágy utca és
Böszörményi utca sarka

Rendőrségi palota

Debrecen, Kossuth u. 20.

Első Takarékpénztár

Debrecen, Piac utca
Kossuth utca sarok

Püspöki Palota

Debrecen, Hatvan u. 1.

Csokonai Színház

Debrecen, Kossuth Lajos u. 10.

Pénzügyi palota

Debrecen, Kossuth u. 12-14

Rickl-ház

Debrecen, Piac u. 39-41.

Csanak-ház

Debrecen, Piac u. 51-53.

Kaszanyitzky-ház

Debrecen, Piac u. 57.

Kölcsey Központ

Debrecen, Hunyadi u. 1-3.

Debreceni Művelődési Központ

Debrecen, Kossuth u. 1.

Főnix Csarnok

Debrecen, Kassai u. 28.

„Lovarda” Hallgatói Kulturális és Konferencia Központ

Debrecen, Kassai u. 26.

MODEM Modern és Kortárs Művészeti Központ

Debrecen, Baltázár Dezső tér 1.

Református Nagytemplom

Debrecen, Kálvin tér

Református Kistemplom - Csonka Templom

Debrecen, Révész tér 2.



Görög Katolikus Templom
Debrecen, Attila tér 1.

Szent Anna Katolikus Székesegyház
Debrecen, Szent Anna u. 15.

Zsinagóga
Debrecen, Pásti u. 4.

Egyetemi Református Templom
Debrecen, Egyetem tér 1.

Verestemplom
Debrecen, Kossuth u. 65.

Református Missziói Egyházközség Temploma
Debrecen, Tégláskert, Szepesi u. 63.

Szabadságtelepi Református Templom
Debrecen, Komáromi Csipkés György tér 5.

Status Quo Ante Zsinagóga
Debrecen, Kápolnási u. 1.

Emlékkert
Debrecen, Kálvin tér

Millenniumi szökőkút
Debrecen, Kossuth tér

Kossuth szobor
Debrecen, Kossuth tér

Professzorok szoborcsoport
Debrecen, Nagyerdei krt. 98.

Csokonai szobor
Debrecen, Kálvin tér

Csokonai-sírkert
Debrecen, Dorottya u.

Gályarabok emlékoszlopa
Debrecen, Kálvin tér

Debrecen város címere
Debrecen, Kossuth tér

Virágóra
Debrecen, Baltázár Dezső tér

Debreceni Nagyerdő Természetvédelmi Terület
Debreceni Egyetem Botanikus kertje
Debrecen, Egyetem tér 1.

Tiszafák
Debrecen, Fűvészkert u. 4-6.

Zsuzsi Erdei Vasút
Debrecen, Faraktár u. 60.

Nagyerdei Kultúrpark
Debrecen, Ady Endre u. 1.

Aquaticum Mediterrán Élményfürdő
Debrecen, Nagyerdei park 1.

Airport Debrecen
Debrecen, Mikepércsi u. 0493/64

Roncsbár
Debrecen, Csapó u. 27.

Hajdúsámson nevezetességei

Bardi János öntöttvas kályhagyűjteménye
Hajdúsámson, Krúdy u. 21.

Római Katolikus Templom
Hajdúsámson, Béke u. 1.

Református Templom
Hajdúsámson, Kossuth u. 2.

Petőfi fája szobor
Hajdúsámson, Szabadság tér

1956-os emlékmű
Hajdúsámson, Szabadság tér

Világháborús emlékmű
Hajdúsámson, Szabadság tér

Harangi Imre emlékfája
Hajdúsámson, Szabadság tér

Hajdúsági Tájvédelmi Körzet részét alkotó martinkai legelő és a hozzá kapcsolódó tölgyes.





*Nemzetünk kincse:
Zsuzsi*

*Treasure of our nation:
Zsuzsi*

Zsuzsi Erdei Vasút

*A Zsuzsi Erdei Vasút Debrecen „szívétől” keletre, az Erdőpuszták festői szépségű tájain nyújt páratlan élményt utasainak.
Az eredeti nyomvonal 1882-ben épült. Nevét első mozdonyáról kapta, melyet büszkén visel az ország legrégebbi, működő kisvasútja!
Vonzereje a természetben rejlik: a Természet Háza, a tanösvény, a halastó, a kilyátó, mind a természet védelmére tanít.
Az aktív turistáknak, tradicionális programjaink önfelelt szórakozást ígérnek!*

*The Zsuzsi Forestal Railway offers unparalleled experience for its passengers to the east of the heart of Debrecen on the picturesque beauty scenery of Erdőpuszta.
The original track was built in 1882. Its name was given from its first engine which is held proudly by the oldest working mini railway of the country!
Its appeal is hidden in the nature: the House of Nature, the educational path, the fishing pond, the lookout tower all teach for the protection of nature.
Our traditional programs offer loose entertainment for the active tourists!*

4034 Debrecen, Faraktár u. 60. • Tel.: +36-52/417-212
www.zsuzsivasut.hu • zsuzsivasut@gmail.com

MELANGE Kávéház
www.melangekavehaz.hu



A Melange kávéház Debrecen városában, a Nagyerdő szélén található.

Európai színvonalú étterem, nemzetközi konyha, különleges koktélok.

130 fős étterem, 25 fős különterem, 80 fős terasz.



The Melange Cafe at European level class restaurants, international kitchen, unique cocktails.

130 people restaurant, 25 people private room, terrace with 80 people.



Sörpark Kft. 4024 Debrecen, Vármegyeháza u. 1.
Tel.: +36-70/934-6800, +36-52/507-470
E-mail: sörpark@gmail.com, Web: sörparkeft.hu

Vállaljuk: Esküvők, Bállok, Álló fogadások,
Koktél partik, Céges rendezvények,
Oszdtálatálalkozók, Baráti összejövetelek teljes
körű szervezését, lebonyolítását.
Debrecenben lévő több éttermünkben, akár
kitelepítéssel az Ön otthonában is.
Jó szórakozást, és kellemes időtöltést kíván a
Sörpark Kft. és személyzete.



*We take on: All-inclusive organisation
and transaction of Weddings, Balls,
Smorgasbords, Cocktail parties, Company
programs, Class reunions, Friend reunions.
In more restaurants in Debrecen, even
organised at your home.*

*Sörpark Ltd. and the staff wish you a good
time and pleasure amusement.*



Sas Patika és Reformház

Debrecen egyik legrégebbi és eredeti formájában megőrzött gyógyszerháza a közel száz éves Sas Patika.

A régi belvárosban a Hatvan utca 66. szám alatt található. 1914. március 18.-i megnyitása óta berendezése és bútorzata szerencsésen átvészelte a történelem viharait.

A bejárattal szemben a névadó széttárt szárnyú sas óvja a patikában felhalmozott tudást, tisztességet, a múlt értékeit. A mai világban, ahol a betegség üzletté vált, itt továbbra is az emberek gyógyítása az elsődleges feladat.

A szakmaiság és a hely szellemének elismerését bizonyítja, hogy 2008-ban ez a gyógyszerház lett az Év Patikája. Azóta megnyílt a reformház rész és a gyógyszerházból a régió egyetlen patika kiállítása, amely jól jelképezi a múlt és jelen összhangját.

4025 Debrecen, Hatvan u. 66. • Telefon: +36-52/314-807

E-mail cím: postmaster@provitapharma.t-online.hu

Nyitvatartás: Hétfő-Péntek: 7.00-21.00 • Szombat: 8.00-19.00 • Vasárnap: 9.00-13.00



MEDINER KFT.

TÖBB MINT 10 ÉVE A
MAGYAR
GYÓGYSZERPIACON

MEDINER LTD.

MORE THAN 10 YEARS IN
THE HUNGARIAN
PHARMACEUTICAL MARKET

REFERENCIÁK

Kéri Pharma Csoport
TEVA
Chemo Group
Reig Jofré
Cipla
Medinfar

REFERENCES

Kéri Pharma Group
TEVA
Chemo Group
Reig Jofré
Cipla
Medinfar



Mediner Kft., H-4025 Debrecen, Miklós u. 16. I/1. | Telefon: +36 (52) 535 708 | Fax: +36 (52) 535 709
E-mail: info@mediner.hu | Honlap: www.mediner.hu



HQ-LAB Egészségügyi Szolgáltató Kft.

A HQ-Lab Egészségügyi Szolgáltató Kft. 2007. márciusától működteti a Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet, illetve jogelődjei laboratóriumait és vérévételi helyeit.

Vizsgálatkérőinkhez tartozik Debrecen város alap- és járóbeteg-szakellátása, 84 felnőtt, 43 gyermek, 49 fogorvosi és 20 iskola és gyermekfogászati praxis, a Kenézy Gyula Kórház és Rendelőintézet fekvőbeteg osztályai, ambulanciái, szakrendelése, illetve a kórház ellátási területéhez tartozó Hajdú-Bihar megyei háziorvosok.

Az elmúlt évek több tízmilliós beruházásai révén jelenleg a régió legnagyobb laboratóriumaként évi 6 millió vizsgálatot végzünk. A korszerű készülékpark 24 órán keresztül rendelkezésre áll a vizsgálatkérők számára. A laboratórium naponta 20-24 ezer eredményt bocsáj ki.

Az informatikai fejlesztéseknek és építészeti beruházásoknak köszönhetően Debrecenben működik az ország egyik legkorszerűbb vérévételi helye. Debrecen város 5 db, a HQ-Lab Kft. által üzemeltetett vérévételi helyein havonta 10 ezer beteg fordul meg.

E-mail: info@hqlab.hu • Tel./fax: +36-52/511-807 • www.hqlab.hu

MEDICOR
Kéziműszer Zrt.

A kézszelfogható minőség



MEDICOR
Hand Instruments Co.

The Tangible Quality

A Medicor Kéziműszer Zrt. 1952-es alapítása óta Magyarország vezető és a világ meghatározó orvosi kéziműszergyártó és –forgalmazó társasága. Termékeink a világ számos országában jelen vannak (USA, Nyugat- és Kelet-Európa, Japán, Oroszország, stb.).

Gyártmányaink kiváló minőségét, megbízhatóságát amerikai és nyugat-európai partnereink évtizedek óta elismerik, kéziműszereink ugyanis a gyártáshoz használt német alapanyagok révén megfelelnek a legszigorúbb piaci és felhasználói követelményeknek.

Közel 10000-féle sebészeti és fogászati kéziműszert állítunk elő, támogatva ezzel a humán- és kisállatgyógyászat minden területét.

Főbb termékcsoportjaink:

Kések, szikék, ollók, csipeszek, szövet- és tamponfogók, érfogók, tűfogók, sebészeti kampók, lapocok, terpesztők. Szív- és érsebészeti atraumatikus, traumatológiai és ortopédiai, fül-orr-gégészeti kéziműszerek, mikrosebészeti kéziműszerek; Fogászati, fogtechnikai és szájssebészeti kéziműszerek, valamint kisállatsebészeti kéziműszerek és lófogászati eszközök.

Termékeink az alábbi minősítéssel rendelkeznek:
EN ISO 9001:2000, EN ISO 13485:2003, FDA (USA), CE.

A Medicor Kéziműszer Zrt. a neve alatt forgalmazott valamennyi termékére egyedülállóan 7 év garanciát vállal. A gyártóegységtől független Minőségellenőrzési csoport működik, melynek feladata a „minden darabos ellenőrzés”, ami kiterjed a műszer méretére, alakjára, felületére, továbbá működésére, megakadályozva az esetleges hibás kéziműszerek kiszállítását.

A magas színvonalú és minőségű termékgyártás hazai és nemzetközi elismerése eredményeként 2000-ben Nemzeti Minőségi Díjat, 2003-ban Európai Minőségi Díjat nyertünk.

Nagy Péter
Vezérigazgató, Medicor Kéziműszer Zrt.

Medicor Hand Instruments Co. – since its foundation in 1952 – has been Hungary’s leading and the world’s significant manufacturer and distributor of medical hand instruments. Our products are present in numerous countries in the world (including the US, Western- and Eastern-Europe, Japan, Russia, etc.). The quality and reliability of our products have been recognized by our American and Western-European partners for decades, as our instruments - made exclusively from German base materials - satisfy all the market and user criteria regarding medical hand instruments.

We manufacture almost 10000 types of surgical and dental instruments, thus supporting all fields of both human and veterinary medicine.

Our main product categories:

Knives, scalpels, scissors, forceps, polypus forceps, hemostatic forceps, needle holders, surgical retractors, spatulas, non-traumatic hand instruments for cardiac and vascular surgery, instruments for traumatology, orthopedic surgery and ENT, microsurgical hand instruments; Dental and periodontic instruments and instruments for orthodontics; veterinary instruments, horse dental instruments.

Our products satisfy the following quality standards:
EN ISO 9001:2000, EN ISO 13485:2003, FDA (USA), CE.

All the products marketed under the name of Medicor Hand Instruments Co. carry a 7-year guarantee uniquely in the world.

Our Production Quality Control group operates independently from the manufacturing process and carries out inspections on each instrument including dimensions, shape, surface and function, thus preventing delivering faulty instruments to our customers.

As an acknowledgment to our manufacturing of high quality, we earned the National Quality Award in 2000, and the European Quality Award in 2003.

Péter Nagy
CEO, Medicor Hand Instruments Co.

4032 Debrecen, Füredi út 98., Magyarország
Telefon: +36-52/310-696, fax: +36-52/520-581
E-mail: info@medicorkm.hu
Web: www.medicorkm.hu

NEMZETI MINŐSÉGI DÍJ 2000





TEVILL

Műszaki Tervező, Kivitelező és Szolgáltató Kft.

www.tevill.hu

A Tevill Kft. csomagolótechnikával, azon belül is csomagológépekkel foglalkozik. Elsősorban élelmiszeripari, húsipari, tejipari és dohányipari cégeknek tervez és készít gépeket.

Szolgáltatások: tervezés, gyártás, helyszíni szerelés, felújítás

Tevékenységi kör:

- alkatrész gyártás
- teljes komplett gépgyártás
- fémfeldolgozás

Koncepciónk: folyamatos fejlesztésekkel, bel- és külföldi megrendelőink felé magas szintű kiszolgálás, minőségi munkával, pontos határidők betartásával, garanciával állással.

4031 Debrecen, Szoboszlói út 50.
Tel.: +36-52/454-970, +36-52/532-209,
+36-70/311-1645
E-mail: tevill@t-online.hu



Bármilyen munkaerő biztosítása hosszabb, vagy rövidebb távra, munkaerőszervezés-munkaerőkölcsönzés formában.



Joker-Diák

MUNKAERŐSZERVEZŐ ISKOLASZÖVETKEZET

Cím: 4024 Debrecen, Csapó u. 28. II./4.
Tel./fax: +36-52/451-999
Web: www.jokerdiak.hu
E-mail: info@jokerdiak.hu



Cégünk, a Meló-Diák Alföld Iskolaszövetkezet 1989-ben alakult meg Debrecenben, az országos hálózat első tagjaként. Napjainkra három megyére - Békés, Csongrád, Hajdú-Bihar - kiterjedő működési területtel az alföld legnagyobb diákmunka szolgáltatójává nőtte ki magát. A megyeszékhelyeken működő kirendeltségeink képzett, lelkiismeretes vezetői folyamatos, magas színvonalú szolgáltatással állnak ügyfeleink rendelkezésére.

Iskolaszövetkezetünk céges felelősséggel, költségként leírható számlát adva, egyedi konstrukcióban vállalja a felmerülő munkakörök (csomagolás, anyagmozgatás, mezőgazdasági munkák, irodai kisegítés, takarítás, szórólap-terjesztés, vagy hostess szolgáltatás) betöltését az év bármely időszakában. Szövetkezetünkben középiskolás diákok, egyetemi és főiskolai hallgatók egyaránt dolgoznak, erre támaszkodva széleskörű szolgáltatást nyújtunk partnereinknek.

Our firm, called „Melo-Diák Alföld School Cooperative” was established in 1989 as the first member of a country-wide network.

Nowadays it is the greatest service of this type in the region including 3 counties (Békés, Csongrád, Hajdú-Bihar).

Our offices working in the county towns provide a high-level service for the customers by qualified managers. We undertake different spheres of work like agricultural or office work, cleaning, packing, distribution of leaflets, hostess service, etc. all the year around and give a bill which can be settled as expenses.

We can offer wide-rangig service relying on secondary school students and undergraduates.

www.melodiak.hu

Debrecen, Komlóssy út 47. I./1.
Tel.: +36-52/530-948, +36-30/9673-297

Békéscsaba, Gyulai út 59.
Tel.: +36-66/530-060, +36-30/688-3239

Szeged, Vitéz utca. 32.
Tel.: +36-62/312-532, +36-30/606-2215



Opus Team Kft. „Az Ön pályázati tanácsadója”

4028 Debrecen, Nyíl utca 46. • Tel./fax: +36-52/530-147, +36-52/310-970
 Mobil: +36-70/387-1824, +36-20/5656-868 • E-mail: opusteam@opusteam.hu
 Minősítés: ISO 14001:2005 és ISO 9001:2009

Az Észak-alföldi régió piacvezető vállalkozásaként az Opus Team Kft. pályázati iroda már 2007 óta szolgálja a térség vállalkozásainak, önkormányzatainak és non-profit szervezeteinek sikerét. Partnereink számára magas szintű szakmai támogatást és tanácsadást nyújtunk a különböző fejlesztési célkitűzések, elképzelések megvalósításához, a projektgenerálástól egészen a nyertes projektek menedzseléséig. Vállalkozásunk üzletfilozófiájának középpontjában a cég latin elnevezésének megfelelően a magas szintű, minőségi munkavégzés áll. A kreatív, kiemelkedő szaktudású, csapatszellemű fiatalokat alkalmazó Opus Team Kft. az elmúlt években közel 50 milliárd forintnyi fejlesztési forrás megszerzésében segítette partnereit.

Vállalkozásunk új, az európai uniós célkitűzésekkel összhangban álló integrált szemléletű fejlesztési tevékenységet végez ügyfeleinek. Alapvető fontosságú, hogy partnereink számára azonosítsuk az egymással összefüggő, ezáltal a lehető legtöbb hasznot eredményező projekteket, fejlesztéseket és az ezek megvalósításához szükséges pénzügyi forrásokat.

Az Opus Team Kft. szolgáltatásai: pályázati tanácsadás; pályázatkészítés; átfogó fejlesztési dokumentumok összeállítása; fenntartási és monitoring jelentések elkészítése; egyéb szakmai, pénzügyi-, műszaki tevékenységek ellátása.

www.opusteam.hu



A Neuron 15 éves tapasztalattal rendelkezik értékesítési, logisztikai és ügyfélszolgálati rendszerek fejlesztésében. Internet és mobil alapú szoftvereink biztosítják ügyfeinknek a hatékonyabb működést. Olyan megoldásokat készítünk, melyek gyors megtérülésükkel biztosítják az üzleti érték növelését. Megoldásainkat öt európai országban, több mint 10.000 felhasználó használja, amely annak elismerése, hogy a Neuron által képviselt technológiai és üzleti tudás értékes az ügyfeink számára.



Neuron has 15 years' experience in developing sales, logistic and customer services related systems. Our internet and mobile based software solutions provide more effective operation. We create such solutions increase business revenue within a short payback period.

Our solutions are used in five European countries by more than 10.000 users, which is an admission that the technological and business knowledge represented by Neuron is valuable for our clients.

E-mail: info@neuron.hu
www.neuron.hu



Introduction:

Bemutakozás:

Cégünk közel 20 éves tapasztalattal rendelkezik az árufuvarozás terén, megbízható szolgáltatást nyújtunk akár nemzetközi, akár belföldi áruszállításra van szüksége. Széleskörű tapasztalatainkat használtuk fel annak érdekében, hogy egy hatékony és a megrendelőink számára kényelmes és kockázatmentes működési rendszert dolgozzunk ki. Rendszeresen ellenőrizzük szerelvényeink műszaki állapotát, felszereltségét, illetve tapasztalt sofőrgárdánkkal biztosítjuk, hogy szállítmánya megérkezik a célhelyre.

Our company has nearly 20-year long experience in the field of product transportation, we provide reliable service either you need international or inland product transportation. We used our wide experience in order to work out an effective working system that is convenient and risk free for our procurers. We continuously check the technical condition and facilities of our vehicles and with our experienced driver team we ensure that your carriage arrive its destination.



www.evidatrans.hu

Evida Trans - Teleki János e.v.
 H-4002 Debrecen, Orgona u. 7.
 Tel.: +36-52/718-889
 Fax: +36-52/715-805
 E-mail: info@evidatrans



www.flavonmax.com

FLAVON TERMÉKCSALÁD

A Flavon termékeket az 1994-ben alapított Gész Gaál és Sziklás Kft. gyártja saját üzemében, míg a forgalmazással az idén Business Superbrands díjat nyert Flavon Group Kft. foglalkozik; a két cég tulajdonosi köre azonos (Gaál László és felesége, Sziklás Johanna). A termékek a Flavon max Fogyasztói Klub keretein belül kerülnek a fogyasztókhoz. Aki híret viszi a termékeknek és új fogyasztókkal ismerteti meg a Flavont, a cég egyedülálló visszafizetési terve által kiemelkedő jutalékra tehet szert. Nem véletlen, hogy a cég mottója a kezdetektől fogva: „Egészség és Siker” - a Flavonnál ez kéz a kézben jár. A termékcsalád tagjai különleges, gyümölcs- és zöldségalapú étrend-kiegészítők egyedi lekváralaggal. Magas minőségüket számos hazai és nemzetközi díj bizonyítja, melyeknek köszönhetően kiemelkednek a hasonló termékek sorából.

**EGÉSZSÉGRE ÉS ANYAGI BIZTONSÁGRA VÁGYIK?
 VÁLASSZA ÖN IS A FLAVONT!**

THE FLAVON PRODUCT LINE

Flavon products are made at the own factory of Gész Gaál és Sziklás Kft. founded in 1994 and distributed by Flavon Group Kft. Business Superbrands awarded this year; the owners of the two companies are the same (László Gaál and wife Johanna Sziklás). The products reach the consumers within the framework of the Flavon max Consumer Club. Those who spread the word and get new consumers for the products can earn standalone commission amounts by the unique payback system of the company. It is no coincidence that the motto of the company is „Health and Success” right from the start – these go hand in hand at Flavon. The members of the product line are special, fruit- and vegetable based dietary supplements, with unique jam consistency. Their high quality is proven by numerous national and international awards, thanks to which they excel from the line of similar products.

**DO YOU WISH FOR HEALTH AND FINANCIAL SAFETY?
 CHOOSE FLAVON!**

PANNON GUARD BIZTONSÁGI SZOLGÁLTATÓ ZRT.

A 2005-ben alapított PANNON GUARD BIZTONSÁGI SZOLGÁLTATÓ ZRT. a kelet-magyarországi régió egyik legjelentősebb vagyonvédelmi szolgáltatója. Társaságunk tevékenységére a komplex személy- és vagyonvédelmi szolgáltatás a jellemző: élőerős őrzés, rendezvénybiztosítás, távfelügyeleti rendszerek telepítése és 24 órás központi figyelése kivonuló szolgálattal, pénz és értékszállítás. A stratégiai tervezés eredményeként további szolgáltatási ágak beindítására is sor került, melyek részben kapcsolódnak, másrészt támogatják a komplex biztonsági alaptevékenységet: magánnyomozás, információgyűjtés, személy- és vagyonörképzés, oktatás. Egyéb szolgáltatásaink: takarítás, parkgondozás, betegszállítás, a közlekedésbiztonságot segítő gépjárműmentés.

A technikai fejlődés, valamint a folyamatosan változó és növekvő megrendelői-piaci igények maximális kielégítése érdekében cégünk a távfelügyeleti központját a legmodernebb eszközökkel felszerelt bevetés irányítási központtá fejlesztette ki. Létesítményünkben a 24 órás ügyeleti szolgálatot teljesítő vagyonőrök a vállalkozás különböző tevékenységeit felügyelik éjjel-nappal, szükség esetén azonnali beavatkozásra készen. Az ügyeletesekek alapfeladata a kezdetekben a távfelügyeleti köz-

pontra bekötött ingatlanokból érkező riasztások le-reagálása, a járóőrök helyszínre irányítása volt. Ez a tevékenység bővült az évek során betegszállító járművek és a járműmentések koordinálásával, a kialakított járműfelügyeleti rendszerre érkező információk (riasztások), illetve a saját költségen telepített és üzemeltetett közterületi segélyhívó oszlopokról történő bejelentések kezelésével, valamint a szociális és terápiás távfelügyelet üzemeltetésével. A bevetés irányítási központ lehetőséget ad a klasszikus vagyonvédelmi tevékenységek további fejlesztésére az épületüzemeltetés irányába, így hűtőházak, klímaberendezések, szerverközpontok, kávé és ital automaták, valamint liftek távfelügyeletére.

Üzleti partnereink számára Magyarország teljes területén, illetve 2012-ben alapított leányvállalataink révén Romániában és Szlovákiában is rendelkezésre állunk szolgáltatásainkkal. A külföldi terjeszkedéshez a Hajdú-Bihar Megyei Kereskedelmi és Iparkamara EEN hálózatának és Kárpát Régió Üzleti Hálózatának szolgáltatásait vettük igénybe. Az üzleti sikereket látva a Pannon Guard Zrt. elnökét az EEN hálózat a nagyköveti feladatainak ellátására kérte fel 2013-tól. Vállalkozásunk elkötelezett a minőség mellett, elért eredményeieről különböző hazai és európai elismerésben részesült.



PANNON GUARD SECURITY PROVIDING CO. LTD., founded in 2005, is one of the most significant safeguarding provider of the eastern Hungarian Region. For the work of our company is featured by a complex person and safeguarding service: manpower guarding, event guarding, distance observing system deployment and 24 hours central observing with march out service, money

and value transport. As the result of strategic planning further service branches has been started which are partly join, on the other hand support the complex security basic work: private detection, information collection, personal and fortune guard training, education. Other service: cleaning, park maintenance, patient transport, traffic safety helping vehicle rescue.



Cím: 4026 Debrecen, Hatvan u. 39. II/3.
Tel.: +36-52/501-991 Fax.: +36-52/501-990
E-mail: pannon@pannonguard.hu
www.pannonguard.hu



LAGUNA LUX
FÜRDŐSZOBASZALON

KATÓFER KFT
ÉPÜLETGÉPÉSZETI SZERELVÉNYEK

IRISZ FÜRDŐSZOBASZALON

A **Katófer Kft.** 1991-ben alapított családi vállalkozás. Profilunk a műszaki anyagok, épületgépészeti szerelvények, fürdőszoba felszerelések és burkolóanyagok kis- és nagykereskedelme.

Debreceni és békéscsabai nagykereskedésünk több műszaki anyagokat, szerelvényeket árusító üzletnek beszállítója a keleti régióban.

A **Laguna Lux Fürdőszobaszalont** 1998-ban nyitottuk. Üzletünk meghatározó tényezővé vált Debrecen fürdőszoba felszerelés és burkolóanyag piacán.

2004-ben megnyitottuk a Fürdőszoba Diszkont és Szerelvény Szaküzletünket.

2006-ban emeletréépítéssel növeltük a Laguna Lux Fürdőszobaszalon bemutató területét kb. 600 m²-re.

A **Kludi-Mofém Csapterlep Szaküzlet** is már több mint 10 éve áll vásárlóink rendelkezésére.

Békéscsabán több mint 20 éve vagyunk jelen. A kétszintes, kb. 600 m²-es bemutató termünkben, az **Írisz Fürdőszobaszalonban** várjuk kedves vásárlóinkat.

2012-ben megújult honlapunk, és online vásárlásra is lehetőséget kínálunk **webáruházunkban: www.katofer.hu**. Hiszünk abban, hogy a hosszú távú, kitartó és becsületes munka meghozza az eredményt. A mai nehéz gazdasági helyzetben is ügyelünk rá, hogy a vállalkozás nevében szereplő családnév és a „fer” szócska mind a beszállító partnereink, mind a vevőink tudatában a becsületes, megbízható cég szinonimája legyen.

www.katofer.hu



cadmas

Cadmas Kft.

4032 Debrecen, Tücsök u. 19.

Telefon: +36-52/530-367

E-mail: info@cadmas.hu

Honlap: www.cadmas.hu

A **Cadmas Kft.** 1996 óta áll a csomagolóanyag piacon a megrendelők rendelkezésére.

Ha már csak egy utolsó simításra van szüksége ahhoz, hogy termékei könnyen szállíthatóak, jól tárolhatóak, szennyeződéstől, sérüléstől védettek legyenek, akkor nálunk mindent megtalál ehhez, hiszen cégünk, a legkisebb csomagolási egysegőtől a raklap becsomagolásáig biztosít műanyag csomagolóanyagot, fóliákat, tasakokat, ragasztószalagokat. De megtalálhatja a palettánkon a bevásárló tasakok, simítózáras tasakok, élelmiszer-csomagoló fóliák, gumigyűrűk, fólia védőeszközök széles körét is.

Sok éves tapasztalatunkkal a csomagolóanyag felhasználásának optimalizálásával segítünk Önnek csökkenteni költségeit, és széles körű termékeinkből mindig az Önnek legkedvezőbbet ajánljuk.

Kérésére termékeinket ütemezve szállítjuk, így garantálva, hogy sohase kelljen a csomagolóanyagra várnia. Ezzel biztonsági raktár készletet tartunk partnereink részére.

Vásárlóink kényelmes beszerzését webáruházunk működtetésével segítjük elő.

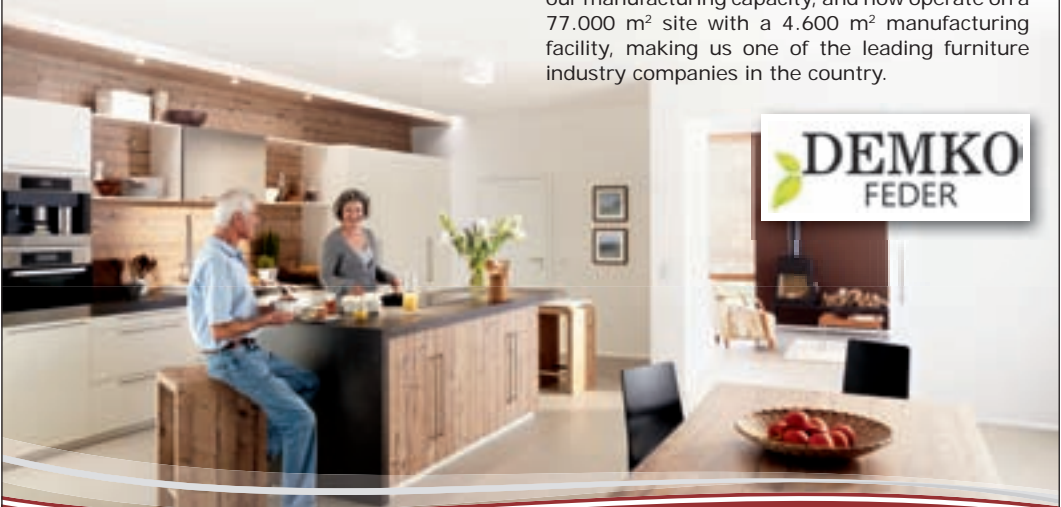


A DE-SPAN Kft. 1993-ban alakult. Bútoripari és belsőépítészeti alapanyagok és kiegészítők forgalmazásával, gyártás előkészítéssel és bútorgyártással foglalkozunk. A több mint két évtizedes szakmai tapasztalatunknak köszönhetően cégünk mára a térség egyik vezető bútoripari cégévé fejlődött. Eredményeinkhez 35 munkatársunk járul hozzá folyamatosan. A folyamatosan bővülő termékválasztékunkkal és minőségi szolgáltatásainkkal, szakképzett munkatársainkkal igyekszünk ügyfeleink igényeit maximálisan kielégíteni. Beszállítói hátterünkben csak olyan minősített és piacvezető bútoripari és belsőépítészeti cégek szerepelnek, amelyek maximálisan megfelelnek a mai kor minőségi és megbízhatósági követelményeinek. Külföldi piacon is folyamatosan bővülő, meghatározó szerepet töltenek be a bútorgyártás területén. 2006-ban új export piacon jelentünk meg, Angolában. Ezen afrikai országban cégünk jelentős szerepet tölt be a bútorgyártás területén mind állami, mind közületi szinten. 2010. júniusában cégünk megvásárolta a DEMKO FEDER teljes vagyónát és a márkanevét. Ezen legújabb beruházásunk keretében tovább növeltük gyártási kapacitásunkat. Jelenleg 77.000 m² telephellyel és 4.600 m² gyártóüzemmel rendelkezünk, amellyel országos viszonylatban is meghatározó bútoripari céggé váltunk.

The DE-SPAN Kft. was established in 1993. Our business is the sale of basic materials for use in furniture manufacturing and interior design, as well as prefabrication and furniture manufacturing. With over a decade of experience, our business has grown to become one of the leading furniture industry companies in the region. Our team of 35 employees works tirelessly to ensure our success. With our constantly expanding product range, top-quality services and a staff of highly trained employees, we go the extra mile to meet our customers' requirements. We handpick our suppliers and subcontractors from among certified, market-leading furniture industry and interior design companies that are capable of delivering today's standards of quality and reliability. We also maintain a leading position and constantly growing presence in the foreign markets we serve with our furniture manufacturing operations.

In 2006 DE-SPAN Kft. entered a new export market: Angola. Our company fulfils an important role in the furniture industry of this African country, supplying both the state and private sectors.

In June 2010 our company acquired the assets and brand name of the DEMKO FEDER company. As a part of this latest investment, we further expanded our manufacturing capacity, and now operate on a 77.000 m² site with a 4.600 m² manufacturing facility, making us one of the leading furniture industry companies in the country.



www.despan.hu • www.demko.hu

DE-SPAN Kft. • 4030 Debrecen, Alma u. 16. • Tel./fax: +36-52/449-035 • E-mail: info@despan.hu



SÁMSON'S GOLD KFT. • 4251 Hajdúsámson, Hadházi út 22. sz.
Telefon: +36-52/201-198 • Fax: +36-52/201-287
E-mail: samsonsgold@samsonsgold.hu

A Sámson's Gold Kft 1989 óta zöldség- és gyümölcskonzervek gyártását végzi, melyhez a szükséges nyersanyagot a szabolcsi és hajdúsági területekről vásárolja fel.

Korszerű gyárunkban idény jelleggel 150-170 főt alkalmazunk, elsősorban helyi munkaerőt.

Az éves feldolgozás zöldségből: 1470 tonna
gyümölcsből: 764 tonna

Feldolgozott nyersanyagok: meggy, cseresznye, uborka, szilva, káposzta, cékla, alma-, cseresznye-, pritamín-, pfefferóni-, TV-paprika.

Befőttjeink és savanyúságaink kizárólag üvegben kerülnek forgalomba.

Termékeink biztonsága érdekében a gyártás során előkészített konzerveinket hőkezeléssel tartósítjuk.

A piaci követelményekkel összhangban, gyárunkban az IFS nemzetközi szabvány és az ISO 9001:2000 minőségirányítási rendszer működik.

Termékeink évek óta ismertek, elismertek mind kül- és belföldön.

Termékeink: magozott meggybefőtt, cseresznyebefőtt, szilvabefőtt, csemege uborka, uborka, natúr lecsó, ecetes pritamín paprika, ecetes pfefferóni paprika, ecetes alma-paprika, ecetes cseresznyepaprika, csemege cékla (hullámosan szeletelt), vágott vegyes savanyúság.



Hűtőház: 4002 Debrecen-Apafa 30. (4-es főút 231. km)
Tel.: +36-52/411-756, +36-52/412-855,
Mobil: +36-30/9630-090, fax: +36-52/411-756

A K-Frost Kft. 1994-ben alakult, nagy múlttal, illetve tapasztalattal rendelkező magyar tulajdonban lévő társaság.

A cég két fő tevékenysége:

- Friss és gyorsfagyasztott gyümölcs és zöldség feldolgozása, forgalmazása.
- Hűtőipari szolgáltatások, bértárolás, bérfagyasztás (+5 és -25 °C között), egyéb logisztikai szolgáltatások.

A Kft. tevékenységét a Debrecen-Apafán található 4000 tonna tárolókapacitású hűtőházában (40 tonna / 24 óra fagyasztókapacitással) végzi, az ehhez szükséges engedélyekkel és minősítésekkel (HU 506, HACCP, EN ISO 9001:2008).

The K-Frost Ltd. was founded in 1994, a Hungarian property company with big past and experience.

The two main profile of the company:

- fresh and quick-frozen fruit and vegetable processing and sale
- refrigeration services, rental storage, rental freezing (between +5 °C and -25 °C) other logistic services.

The Ltd. does its work in its 4000 tons capacity cold storage (40 tons / 24 hours) in Debrecen-Apafa with the necessary licences and qualifications (HU 506, HACCP, EN ISO 9001:2008).



Bővebb információért látogasson el többnyelvű honlapunkra
For further information visit our multilingual website

www.k-frost.hu

Reál Élelmiszer

Reál PONT

Az 1989-ben alapított, debreceni székhelyű Alaszka Kft. története és fejlődése tankönyvbe illő esete annak, hogy egy pici vállalkozást miként lehet kitartóan, folyamatos fejlesztésekkel, komoly, meghatározó cégcsoporttá felépíteni. A mai tevékenységi kör mellett, ami élelmiszer és vegyi áru kis- és nagykereskedelmet jelent, 1997-ben döntöttek a tulajdonosok, miután felismerték, a szektorban előbb-

utóbb elkerülhetetlenné válik a kereskedők koncentrációs, hálózatokhoz csatlakozása. Ezen az úton elindulva a társaság az elmúlt több mint másfél évtizedben jelentős változáson és átalakuláson ment keresztül, s ennek végeredményeként vált Hajdú-Bihar-, Heves-, és Jász-Nagykun-Szolnok megyék meghatározó szereplőjévé az élelmiszer és vegyi áru kis- és nagykereskedelemben.



Az Alaszka Kft. öt másik befektetővel közösen 2001-ben megalapította a Reál Hungária Zrt.-t, (ma Kft.). A Reál Hungária Kft. a Reál- és ReálPONT üzletláncok, a központ, a régiós központok és az azóta kapcsolódott társult tagok egységes piaci fellépésére szerveződött. Az Alaszka Kft. az általa koordinált működési területen a nagyobb alapterületű magántulajdonú üzleteket a Reál-, a kisebb alapterületű élelmiszer kiskereskedelmi egységeket pedig a ReálPONT hálózatához csatolta, melyek száma mára meghaladja a 300-at. Üzletei a régió szinte valamennyi településén megtalálhatóak, melyek szinte kivétel nélkül lakóhely közeli, kényelmi boltok. Széles kínálatukkal, versenyképes áراikkal kiérdemelték a lakosság nagy részének elismerését.

A társaság legújabb mérföldkövéhez 2009 szeptemberében érkezett, ekkor került ugyanis birtokába Békés megye egyik legnagyobb múlttal rendelkező, az ottani élelmiszer kereskedelem szempontjából a mai napig legmeghatározóbb vállalata, az Élészker Kft.

A cégcsoportnak ma két nagykereskedelmi raktára, 31 saját tulajdonú kiskereskedelmi egysége van. Több mint 400 szállítóval - gyártó, forgalmazó - áll napi áruforgalmi kapcsolatban, a kiskereskedelmi partnerei száma meghaladja az 1500-at. Az öt fővel indult cégnek ma, közel 600 alkalmazottja mellett 140 tanulója is van, ugyanis a szakképzésben is kiemelkedő szerepet vállal.

Honlap: www.alaszkakft.hu • Telefonszám: +36-52/520-400



Bemutatkozik a debreceni Reál Prémium Webáruház

Cívis webáruház

A Széchenyi úti Reál Prémium Webáruház könnyen kezelhető online felülete 2013 februárja óta működik azaz a céllal, hogy – a modern kor igényeit és az online élelmiszer vásárlás előretörését figyelembe véve – minél szélesebb vásárlói igényeket elégítsen ki. Előzetes regisztráció után néhány kattintással válogathat a vásárló több ezer cikkemel között. A virtuális kosárba tett készletet Debrecenben és a Józsi városrészbe is kiszállítják a vásárló igénye szerint 24 órán belül.

Hazai, mert a Reál Élelmiszercsoport tagjaként a debreceni kötődésű tulajdonos magyar, sajátmárkás termékeket kínál.

Vitathatatlan előnyök:

- kényelmes, mert nincs fáradozás, nincs sorban állás
- gyors, mert felhasználóbarát, termékkörök szerinti a vásárlófelület
- költségkímélő, mert célirányos
- sportszerű, mert a bolti áron vásárolhat

Kinek ajánljuk?

- nagycsaládoknak
- kisgyermekes családoknak
- segítséggel élőknek
- időseknek
- mindenkinek, akinek nyűg a vásárlás
- mindenkinek, akinek kevés az ideje, de fontos számára a minőség

www.realpremiumdebrecen.hu

Szicgát-Tej Kft.



1993 áprilisában alakult a Szicgát-Tej Kft., amely tejtermeléssel foglalkozik. Évi 3,6 millió liter tejet termelünk. Tagja vagyunk az Alföldi Tej Kft.-nek, amely ebben az évben ünnepelte alapításának 10 éves évfordulóját és kizárólag magyar tejből állít elő magyar termékeket, pl. Alföldi, Magyar és Riska termékcsaládok. Cégünk 25 családnak biztosítja a megélhetését. Mintegy 200 hektár területen, elsősorban takarmánynövény termeléssel foglalkozunk, állatlétszámunk közel 1000 db. Évek óta értékesítünk exportra vemhes üszöket.

Cégünk mottója:

„Keresd a jelet, igyál magyar tejet!”

4002 Debrecen, Nagy Mihály kert 59.

Tel./fax: +36-52/458-009 • Mobil: +36-30/9430-511

E-mail: szicgattej@gmail.com



Mátyás Sütő Kft.

4034 Debrecen, Nagybánya u. 6.

Tel.: +36-52/404-333 • Fax: +36-52/534-750

E-mail: matyasutotkft@upcmail.hu

A Mátyás Sütő Kft. egy 100 %-ban magyar tulajdonú családi vállalkozás, mely 1995. szeptember 15.-én kezdte meg működését. Cégünk alapvető célja a fogyasztói igények legmagasabb színvonalon történő kielégítése. Termékpalettánkat folyamatosan bővítjük, mindig szem előtt tartva a vevőpartnereink elvárásait. A kenyereinket hagyományos kovászos technológiával gyártjuk, így azok ízletesek, nem morzsálódnak, hosszan eltarthatóak és akár több napon át is jó ízűen fogyaszthatóak!



www.matyaspekseg.hu

Natura Farm Kft.



Natura Farm Ltd.

Tevékenység:

élő állat, elsősorban szarvasmarha exportja továbbtartásra, vagy vágásra.

Kivitel iránya: délszláv államok, Görögország, Törökország.

Beszállítók: magyarországi állattartó cégek, őstermelők.

Profile:

live animal, mainly cattle export with the purpose of fattening or slaughtering.

Export direction: southern Slavonic states, Greece, Turkey.

Suppliers: Hungarian livestock keeping companies, licensed small-scale producers.

H-4034 Debrecen, Vákáncsos u. 9.

Tel.: +36-30/2799-250

E-mail: naturafarm1@gmail.com





A társaság 1998. március 23.-án alakult. Családi vállalkozás. A cég alapításának célja egy korszerű, az EU-s követelményeknek és az európai szabványoknak megfelelő magas színvonalú termelést produkáló vágóhid működtetése, mely export és belföldi értékesítést végez. Az üzemnek napi 800 db sertés vágására van engedélye. Mellette naponta 80 t sertéshús csontozására, darabolására és csomagolására van lehetőség.

A cég rendelkezik UNIO-s minősítéssel! Továbbá a Kft. rendelkezik az Orosz föderáció területére való beszállítási engedéllyel. Értékesítési stratégiánk a nagy áruházi láncok kiszolgálása és a hazai húskereskedelemmel foglalkozó üzletek ellátása. Továbbá keressük a külföldi partnereinket Európai és az Ázsiai piacok megszerzésére.



The company was founded on 23rd March, 1998. Family enterprise. The aim of the founding of the company is working a modern, available for EU requirements and European standards and does high standard production slaughter house that does export and inland sale.

The plant has permission for slaughter of 800 swine a day. Near this there is potential for unbone, carving and wrapping of 80 tons of pork daily. The company has UNIO qualification! Furthermore the Ltd. has permission to transport to the Russian Federation's territory. Our sale strategy is serving the big department store chains and supply inland shops dealing with meat trade. Furthermore we look for our foreign partners to acquire the European and Asian markets.



Hajdúhús 2000 Kft.

Cím: 4030 Debrecen, Diószegi út. 7.
Tel.: +36-52/470-922, +36-52/470-921,
+36-30/699-1918, +36-30/906-3023, Fax: +36-52/470-650
<http://hajduhus2000kft.hu>
E-mail: info@hajduhus2000kft.hu

Hajdúhús 2000 Ltd.

Address: 4030 Debrecen, Diószegi str. 7.
Phone: +36-52/470-922, +36-52/470-921,
+36-30/699-1918, +36-30/906-3023, Fax: +36-52/470-650
<http://hajduhus2000kft.hu>
E-mail: info@hajduhus2000kft.hu



Debrecenben, a 4-es főút ki- és bevezető szakaszánál (István út 137. és Kassai út 92.) található benzinkutakon a nap 24 órájában várjuk kedves tankolni és felüldülni vágyó vendégeinket, egy töltőállomáson elérhető minden szolgáltatással, nagy szakértelemmel és szeretettel.

In Debrecen, on the petrol stations found at the get-out and in distance of Route 4 (István str. 137. and Kassai str. 92.) we wait nonstop for the guests desire to refuel and refreshing with every service that could be found on a petrol station with great expertise and love.

10 éves a



DEÚT *Út-, Mélyépitő és Szolgáltató Kft.*

A 2003-ban alakult, ma már családi kisvállalkozásként működő útépítő cég először csak alépitményi munkák kivitelezését végezte. A megrendelői elvárásokat mindenkor maximálisan szem előtt tartó, a minőségi munkavégzés mellett elkötelezett vállalkozás üzletpolitikájának köszönhetően folyamatosan fejlődött, s ma már komplex útépítési technológiák kivitelezésére alkalmas eszközállománnyal (aszfaltbedolgozó gépláncok, földmunka- és rakodógépek, tehergépkocsik) és szakképzett humán erőforrással áll rendelkezésére mindazon meglévő és potenciális megrendelőjének, akinek fontos az ár-érték arányos, szakszerű, korrekt, minőségi szolgáltatás.

4031 Debrecen, Szoboszlói út 41. • 4031 Debrecen, István út 159.
Tel.: +36-30/257-0602, +36-52/538-180
Fax: +36-52/538-181 • E-mail: deut@dravanet.hu



Hajdú Volán Zrt.

4031 Debrecen, Szoboszlói út 4-6. • Tel.: +36-52/518-100

A Hajdú Volán Zrt., mely 2013 márciusa óta az Észak-magyarországi Közlekedési Központ Zrt. tagvállalataként működik, több mint 60 éve áll az utazóközönség szolgálatában. A tevékenység jellemzően Hajdú-Bihar megyére koncentrálódik, ám a társaság által indított menetrend szerinti autóbusszjáratokkal az ország 7 más megyéjébe is el lehet jutni. A személyszállítási szolgáltatást a Hajdú Volán Zrt. 238 autóbusszal látja el, melyek átlagéletkora (8,8 év) országosan, Volán szakmai szinten a legjobbnak tekinthető. A helyközi közlekedésben éves szinten közel 490 ezer járat közlekedik, melyek évente több mint 15 millió kilométert tesznek meg és közel 21 millió utast szállítanak el. A társaság tevékenységét 707 munkavállalóval, 2 műszaki-forgalmi telepen és 3 autóbussz állomáson végzi.

A Hajdú Volán Tours utazási iroda belföldi és külföldi ajánlataival várja minden kedves utazni vágyó ügyfelét.

Menetrendi információ: www.menetrendek.hu; www.hajduvolan.hu

„Egy tiszta Európáért!”

A **Nagy-Duó Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** munkatársai több mint tíz éve folytatnak takarítási tevékenységet. 1997-től folyamatosan a **Teva Gyógyszergyár Zrt. debreceni területének** általános belső takarítását végezzük mintegy 25.848 m²-en, napi szinten. Munkafeladatainkat jelenleg **63 fős** személyzettel látjuk el.

Tevékenységi körünk:

- „épülettisztítás” szakterület
- speciális higiénát, technológiát igénylő szakterület
- ruhamosás, tisztítás szakterület
- laborszerek mosogatás szakterület

A **Nagy-Duó Kft.** teljes jogú és alapító tagja a **Magyar Tisztítás-Technológiai Szövetségnek (MATISZ)**, a Magyar Gyógyszergyártók Országos Szövetségének (MAGYOSZ), valamint az **Európai Takarítók Szövetségének (FIDEN)**.

Cégünk az ISO 9001:2009 és az ISO 14001:2004 szerinti integrált irányítási rendszer működtetésével az európai tisztítóipar színvonalához kívánja emelni szolgáltatásainak színvonalát.

Referenciáink:

Napi munkák és speciális munkák:
TEVA Gyógyszergyár Zrt. - Debrecen

Speciális tevékenységek:

Teva Gyógyszergyár Zrt., Sanofi-Aventis Chinoi Zrt., Richter Gedeon Nyrt., GlaxoSmithKline Biologicals Kft. – Hungary, Egis Nyrt., Alkaloida Zrt., BD Medical-Pharmaceutical Systems, COLOPLAST HUNGARY Kft., GEA Process Engineering, Bioengineering AG

A megrendelők igényeinek megfelelő, egyenletes, állandóan megbízható minőségű szolgáltatást kívánunk nyújtani, mindamelllett, hogy a környezet védelmére köteleztük el magunkat.

The **Nagy-Duó Trading and Supplier Ltd.** with its co-workers has been doing cleaning work for more than 10 years. Since 1997 we have been doing the general inside cleaning of the territory of **Teva Pharmaceutical Factory in Debrecen** on 25.848 m². We do our work with **63 employees** at the present.

Our profile:

- 'building cleaning' speciality
- special hygiene and technology demanding speciality
- clothes cleaning, clearing speciality
- laboratory equipment washing up speciality

The **Nagy-Duó Ltd.** is a full member and founding member of **Hungarian Cleaning-Technologic Association (MATISZ)**, the Hungarian Pharmaceutical Producer Association (MAGYOSZ) and the **European Cleaner Association (FIDEN)**.

Our company with the working of ISO 9001:2009 and ISO 14001:2004 integrated quality management systems wants to raise the standard of its services to the European cleaning industry standard.

Reference:

Daily works and special works:
TEVA Pharmaceutical Factory Co. Ltd. in Debrecen

Special Works:

TEVA Pharmaceutical Factory Co. Ltd., Sanofi-Aventis Chinoi Co. Ltd., Richter Gedeon Plc., GlaxoSmithKline Biologicals Ltd. – Hungary, Egis Plc., Alkaloida Co. Ltd., BD Medical-Pharmaceutical Systems, COLOPLAST HUNGARY Ltd., GEA Process Engineering, Bioengineering AG,

We want to provide a moderate and constantly quality service appropriate for the demands of the procurers, near that we are committed to the protection of nature.

„For a clear Europe!”

4032 Debrecen, Vezér u. 3.
Tel./fax: +36-52/515-100/5745 mellék
Mobil: +36-30/228-8878
E-mail: info@nagyduo.hu



www.nagyduo.hu





MINŐSÉGI HŐSZIGETELÉS... KÖZVETLENÜL A GYÁRTÓTÓL!



THERMO DAM

**DÍJMENTES
SZAKTANÁCSADÁS
HELYSZÍNI FELMÉRÉS
KISZÁLLÍTÁS**

4030 Debrecen, Diószegi út 3-5.
Tel.: +36-52/440-151 • Fax: +36-52/415-783
E-mail: info@styro-tex.hu



A Vojth Kft. 1976-ban alakult kis családi vállalkozásként, azbesztmentes fékbetétek gyártásával foglalkozik. Több éve jelen vagyunk az Európai, Észak Afrikai, Közel-Keleti országok piacán.

Termékeink:

Tárcsafék betétek, dobfék pófák, fékszalagok, fékbetétek nehézgépjárművekhez, ipari berendezésekhez és speciális járművekhez, kamion betétek és vasúti betétek. A gyártáshoz szükséges szerszámok házon belül készülnek, lemezstancolás helyszínen elérhető. A lézervágott alkatrészek leányvállalatunknál készülnek a TRU 5030 fiberlézerrel, mellyel egyedüliek lettünk a magyarországi piacon, duplájára növelve kapacitásunkat.

2003 óta rendelkezünk ISO 9001:2001-es minőségbiztosítási tanúsítvánnyal. Betéteink minőségét, fejlesztését az ENSZ EGB 90-es nemzetközi előírásoknak megfelelően vizsgáló berendezésekkel ellenőrizzük saját laborunkban.

Tel.: +36-52/437-304, +36-52/503-560
E-mail: vojth@vojth.hu • Skype: Vojth Kft.



The Vojth Ltd. was founded in 1976 as a small family entertainment, specialized on manufacturing of non asbestos brake parts. Since many years we are present on the European, North African, Middle Easter and other markets.

Our products:

Disc brake pads, drum brake shoes, brake linings, brake bands, brake pads for heavy duty, industrial equipment and special agricultural equipment, truck and railway brake parts. Tools for manufacturing are made in house, backplate cutting available in house. The laser cutted parts are made by our daughtercompany with a TRU 5030 fiber laser cutting machinery, with this technology we became singles on the Hungarian market, with doubling our capacity.

Since 2003 we are certifide for ISO 9001:2001 quality. The quality of the brake parts is controlled and developed with laboratory equipment in accordance to ENSZ EGB 90 regulation, international standard sin our own laboratory.

www.vojth.hu



BAUVIV Kft. Kelet-Magyarországi Villanszerelőipari Kft.

4028 Debrecen, Kassai út 127. • Tel.: +36-52/524-070 • Fax: +36-52/524-077
E-mail: info@bauviv.hu • www.bauviv.hu



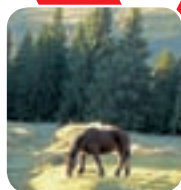
A BAUVIV Kft. 1996 óta Kelet-Magyarország egyik legerősebb elektromos szerelőipari vállalatának számít. A 100 %-ban magyar tulajdonban álló cég több évtizedes múlttal rendelkezik komplett villamos berendezések és készülékek megvalósításában. Szolgáltatásaink közé tartozik az energiaellátás, közép- és kiefeszültség elosztás, épületinstalláció, épület automatizálás és felügyelet, ipari létesítmények, ipari technológiák kivitelezése, valamint műszaki tervezés és szaktanácsadás. A vevői igények változásához alkalmazkodva szolgáltatás palettánkat folyamatosan bővítjük, így kínálatunkban szerepel már napelemes háztartási kiserőművek, naperőművek tervezése, kivitelezése, valamint a legkülönbözőbb berendezések és készülékek gyártása.

„*Minőség, megbízhatóság, megújulás*” – hangzik a BAUVIV Kft. mottója. Vállalatunk számára a legfontosabb célkitűzés a hazai és külföldi megbízóinktól kapott feladatok legjobb minőségben történő teljesítése. Ebben megbízható háttérrel jelent lojális és motivált munkatársaink (48 fő) több évtizedes tapasztalata és felkészültsége, valamint a folyamatosan auditált minőségbiztosítási és környezetközpontú irányítási rendszereink és tanúsítványaink megléte. A megújulás jegyében a közelmúltban átadásra került új, nap- és hőenergiával működtetett központi épületünk, ahol gyakorlati képzőhelyünk a gazdasági és a piaci elvárásoknak

maximálisan megfelelő háttérrel biztosít, hosszú távon megőrizve utánpótlásunkat a jó szakemberekben korántsem bővelkedő hazai munkaerőpiacon.

Vállalatunk a szakemberképzésen túlmenően tudatosan ügyel környezetére védelmére, hiszen napjainkban már egyre kevésbé lehet szemtelenség és a fosszilis energiahordozók extrém mértékű drágulása felett. Földünkért megújuló energiahordozók alkalmazásával és energia-takarékos intézkedések bevezetésével nagyon sokat lehetne tenni. Ráadásul a környezettudatos technológiák használata hosszú távon energia- és költségmegtakarítással jár.

Generálkivitelezőként, tervezőként és gyártóként innovatív és környezetbarát technológiák és termelési folyamatok alkalmazásával, a megtermelt eredmény tudatos visszaforgatásával, valamint munkatársaink folyamatos képzésével és fejlesztésével jelentős beruházások megvalósításában tudunk részt vállalni. Cégünk komplett elektromos szerelési tevékenységét – a lakóhelyek, lakóhelyi közösségek, városok életében is meghatározó szerepet betöltő – létesítmények sora reprezentálja Debrecenben és az ország több régiójában. A mögöttünk lévő, sikerekben bővelkedő több évtized után munkánk által az elkövetkező évtizedekben is szeretnénk jó híret vinni Debrecennek és a régióknak!



Debreceniként az ország vérkeringésében!

PIPELIFE



A Pipelife Hungária Kft. az egyik legnagyobb műanyagcső és idom gyártó a magyar piacon. Műanyagcső rendszereinket magunk fejlesztjük, gyártjuk és értékesítjük. A víz körforgásához számos megoldást kínálunk ivóvízellátásban, szennyvíz és víz elvezetésben és -kezelésben, valamint fűtési rendszereinkben.

Termékeink révén jelen vagyunk a telekommunikációs hálózatok és az elektromos szerelés területén is. A Pipelife vezérelvei között kiemelt helyen szerepel a vevőközpontúság.

Pipelife Hungária Kft. is one of the largest plastic pipe and fitting manufacturers on the Hungarian market.

We develop, manufacture, and market our plastic pipe systems ourselves. We offer numerous solutions for the water cycle in the fields of drinking water supply, sewage and rainwater drainage and treatment, as well as heating systems. With our products we are also present in the field of telecommunication networks and electrical installations.

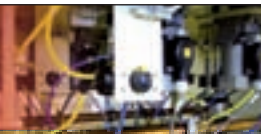
Customer satisfaction is a top priority for Pipelife.

www.pipelife.hu

Pipelife Hungária Kft. · 4031 Debrecen, Kishegyesi út 263.
Telefon: +36-52/510-700 · Fax: +36-52/510-701 · E-mail: info@pipelife.hu



FISS Automatika Kft. · 4025 Debrecen, Nyugati u. 5-7.
Tel.: +36-52/789-237 · Fax: +36-52/789-708
E-mail: fisskft@fisskft.hu · web: www.fisskft.hu



4 mA-tól 4000 A-ig

Tevékenységünk kiterjed villamos, műszeres és irányítástechnikai területen, robbanásveszélyes környezetben is a következőkre:

- **Tervezés:**
ATOCAD, EPLAN, WSCAD szoftverekkel (SEE ELECTRICAL folyamatban).
 - **Berendezésgyártás:**
Telephelyen történő berendezésgyártás megrendelésre, vagy saját projekt keretében.
 - **Helyszíni szerelés, telepítés:**
Új berendezések legyártott villamos, pneumatikus egységeinek telepítése, kábelezése, terpei szerelvényezés, bekötés, üzemeltetés.
 - **Programozás:**
PLC-k, HMI eszközök, PV-k, OP panelek, NT terminálok, s ezekhez kapcsolódó kommunikációs programozás.
 - **AC-DC hajtások:**
Egyedi és többtengelyes hajtásrendszerek tervezése, legyártása, üzemeltetése.
 - **Pneumatikus rendszerek:**
A villamos vezérelt pneumatika egységek telepítése, beüzemeltetése.
 - **Kereskedelem:**
A vállalkozás mellett megjelenik a kereskedelmi tevékenység is.
- Legfontosabb partnereink:**

From 4 mA to 4000 A

Our profile spread on the area of electric, instrumental and controlling techniques in explosion danger environment for the following:

- **Planning:**
ATOCAD, EPLAN, WSCAD software (in SEE ELECTRICAL process).
- **Device production:**
Device production on site for order or in the frames of an own project.
- **Field construction and settling:**
settling, cabling, field fitting rigging, connecting and roll-out of the electric and pneumatic units of the newly produced devices.
- **Programming:**
PLCs, HMI devices, PVs, OP panels, NT terminals and the communicational programming connected to these.
- **AC-DC drivings:**
Planning, producing and rolling-out of unique and more centrelines drivings.
- **Pneumatic systems:**
Settling and rolling-out of electric controlled pneumatic units.
- **Trade:**
Near the enterprise there is trading activity as well.

Our main partners:





ELEKTRON-CO.

Villamosipari szolgáltató Kft.

A kizárólagosan magyar tulajdonosi körrel rendelkező Elektron-Co. Kft. egyike a magyarországi Debrecen és térsége villamos ipari tervező és kivitelező vállalatainak.

Jelenléte, referenciája kiterjed az Unió tagállamokra, valamint a tengeren túlra is.

Megrendelése osztrák, német, angol, és amerikai tulajdonosi körökhöz kapcsolódó.

2001-ben történt piacra lépése óta hazai kivitelezési munkái révén is jelentős mértékben járult hozzá Magyarország iparának, gazdaságának, infrastruktúrájának fejlődéséhez, modernizálásához.

A 12 évet átfogó cégtörténet a folyamatos megújuláson, innováción alapul.

Legyen Ön is a partnerünk!

Jelszavunk: minőség - szakmai hozzáértés - vevőköri közelség.



ELEKTRON-CO.

Electrical Industrial Supplier Ltd.

The exclusively Hungarian owner Elektron-Co. Ltd. is one of the electrical industrial planning and construction companies in Debrecen and its neighbourhood in Hungary.

Its presence and references spread into European Union countries and overseas.

Its orders join to Austrian, German, English and American owners.

Since its appearance on the market in 2001 by its construction works as well the company has contributed in significant level to the development of the industry, economy and infrastructure of Hungary.

The 12 years old history of the company is based on continuous renewing and innovation:

Be our partner as well!

Our motto: quality – professional competency - clientele closeness.

4025 Debrecen, Erzsébet str. 48. fsz./3.

Phone: +36-52/532-672, +36-20/390-7328, +36-20/439-4326

Fax: +36-52/532-673

E-mail: elektronco@elektronco.hu

www.elektronco.hu



D-PROFIL Kft. • 4030 Debrecen, Ozmán u. 9. • Tel./Fax: +36-52/530-592

JÓ ÚTON - HALADUNK!

Társaságunk a D-Profil Kft. elsősorban útépitési, valamint a kapcsolódó mélyépítési és közműépítési feladatok kivitelezésére specializálódott. Az út- és közműépítés mellett belterületi vízrendezési beruházásokon veszünk részt. A fő profilba tartozó tevékenységeket önállóan, teljes körűen kivitelezjük az előkészítő munkáktól a befejező munkáig.

Nagy projekteken részfeladatként vállaljuk földmunkák kivitelezését.

Önálló kivitelezési feladataink mellett, ha kapacitásunk engedi, az alábbi szolgáltatásokkal állunk megrendelőink rendelkezésére:

- gépek bérbeadása
- aszfalt- és betonmarás
- közúti teheráru-fuvarozás

Felelős műszaki vezetőink, építésvezetőink, kivitelező brigádjaink, valamint képzett gépkezelőink tapasztalatot szereztek az út- és a kapcsolódó közműépítési feladatok teljes spektrumában a kisebb parkolók építésétől kezdve, az önkormányzati lakossági utak kivitelezé-



sén keresztül, országos közutak kivitelezéséig egyaránt. Komplex generál kivitelezési feladataink során megbízható szak-alkállalkozói körrel vagyunk folyamatos munkakapcsolatban.

Cégünk számára fontos érték a felhalmozott szakmai tapasztalat, amely a minőségi kivitelezés záloga.

www.d-profil.hu

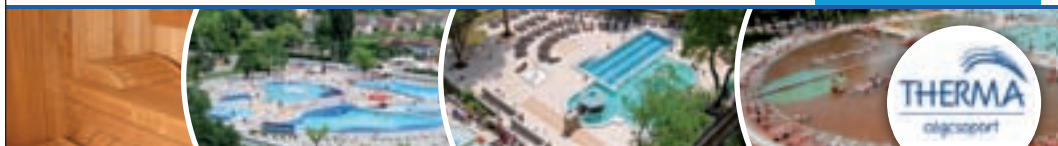
Kapcsolat: Bagdi Géza, ügyvezető Tel.: +36-30/963-5333, Dénes László, ügyvezető Tel.: +36-30/279-9850, Pinczés Tibor, műszaki igazgató Tel.: +36-30/249-2930 • E-mail: info@d-profil.hu



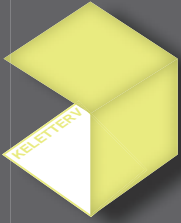
A Therma Poolsystem Kft. a Therma Cégcsoport tagjaként uszodák, strandok, termálfürdők tervezésével, építésével, felújításával és üzemeltetésével foglalkozik. Az elmúlt közel 20 évben a Therma név garancia a megbízhatóságra, a pontosságra, korrektségre, a magas színvonalú műszaki tartalomra és a luxus minőségre. A hazai uszodatechnika piacon egyedül cégünk munkáját ismerték el két ízben is Építőipari Mesterdíjjal, a debreceni mediterrán élménypark, valamint az egerszalóki élménypark uszodatechnológia gépészeti szerelési munkálataiért.

Therma Poolsystem Kft. as a member of Therma Group is planning, building, refurbishing and operating pools and public spas. In the last 20 years, the name Therma means the guarantee for reliability, preciseness, fairness, luxury quality and high-level technological expertise in the pool industry. In the domestic market our company is the only one, which has won the Constructor's Masterworks Prize twice. We were honoured for the pool engineering work of the pleasure baths in Debrecen and in Egerszalók.

www.therma.hu



Therma Poolsystem Kft. • Cím: 4029. Debrecen, Kígyó u. 19. • Tel.: +36-52/503-920
Fax: +36-52/503-923 • E-mail: therma@therma.hu



KELETTERV

Keletmagyarországi Tervező Kft.



Debrecen - Kőlcsey-központ

Vállalatunk tevékenysége során a megbízói igények maximális kielégítésére törekszik az alábbi területeken:

- **ÉPÍTÉSZETI GENERÁL TERVEZÉS**
(építész, statikai, épületgépészeti, elektromos, belsőépítészeti tervezés, szakvéleményezés, tanácsadás, felmérési tervek készítése)
- **TELEPÜLÉSRENDEZÉS, TELEPÜLÉSTERVEZÉS**
(regionális, általános, részletes és idegenforgalmi tervek)
- **MÉLYÉPÍTÉSI TERVEZÉS** (közmű-, út-, kerttervezés)
- **KÖLTSÉGVETÉS KÉSZÍTÉS**

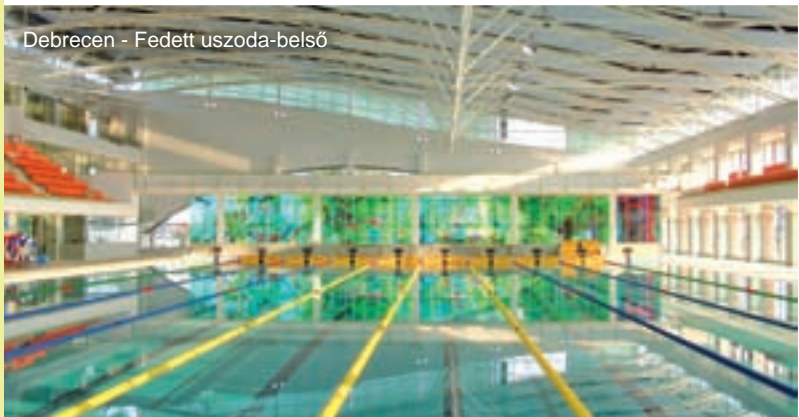
- **RENDEZVÉNYEK, MŰVÉSZETI ESEMÉNYEK, KIÁLLÍTÁSOK LEBONYOLÍTÁSA**
2009-ben épült székházunk rendelkezik egy 70 m²-es rendezvényteremmel, ami sokféle rendezvény lebonyolítására alkalmas és akár szervizzel is bérelhető.
- **SZÁMÍTÓGÉPES SZOLGÁLTATÁS**
(épületek tetszőleges nézőpontú perspektivikus és axonometrikus képeinek előállítás, épület utcaképhez illesztése, települések közműhálózatának grafikus nyilvántartása)
- **SOKSZOROSÍTÁSI TEVÉKENYSÉG**
(fénymásolás, gyorsmásolás, fokozatmentes kicsinyítéssel és nagyítással, papírra és pauszra A/0-ás méretig)
- **REKLÁMGRAFIKAI TEVÉKENYSÉG**

Amennyiben a KELETTERV-et választja partneréül, az alábbi előnyöket élvezzi:

- Komplexitás, hiszen az összes tervezési feladatot elvégezzük
- Értéktartó árak
- Rugalmasság

Sokéves szakmai kapcsolataink biztosítják Önnek a különleges szakismeretet igénylő tervezési feladatok magas szintű és teljes körű elvégzését is. Fentiek alátámasztására nagy múltú vállalatunk komoly bel- és külföldi referenciákkal tud szolgálni. Beruházásaihoz ingyenes döntés-előkészítő szaktanácsadással állunk rendelkezésére.

Alakulás ideje: 1950/1992. (átalakulás) • Tulajdonosi háttér: 100% magán • Alkalmazottak száma: 20 fő • Jegyzett tőke: 5 m Ft • Hitelállomány és köztartozás: 0

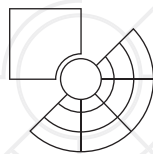


Debrecen - Fedett uszoda-belső

4025 Debrecen,
Arany J. u. 56.
+36-52/348-244
keletterv@keletterv.hu
www.keletterv.hu

Tartalomjegyzék

Debreceni Agrárcentrum Innovációs Nonprofit Közhasznú Kft.	Borító 1.
Rácz Róbert kormány megbízott köszöntője	1.
Debreceni járás bemutatása	2-25.
DKV Debreceni Közlekedési Zrt. /Zsuzsi Erdei Vasút/	26.
Főnix Gastro Kft. – MELANGE Kávéház	26.
Sörpark Kft.	27.
Mimipharma Kft. – Sas Patika és Reformház	27.
Mediner Kft.	28.
HQ-Lab Egészségügyi Szolgáltató Kft.	28.
Medicor Kéziműszer Zrt.	29.
Tevill Kft.	30.
Joker-Diák Munkaerőszerző Iskolaszövetkezet	30.
Meló-Diák Alföld Iskolaszövetkezet	30.
Opus Team Kft.	31.
Neuron Szoftver Kft.	31.
Evida Trans – Teleki János e. v.	32.
Gész Gaál és Sziklás Kft.	32.
Pannon Guard Biztonsági Szolgáltató Zrt.	33.
Katófer Kft.	34.
Cadmas Kft.	34.
De-Span Kft.	35.
Sámson's Gold Kft.	36.
K-Frost Kft.	36.
Alaszka Kft.	37.
Szigát-Tej Kft.	38.
Mátyás Sütő Kft.	38.
Natura Farm Kft.	38.
Hajdúhús 2000 Kft.	39.
Jura 97 Kft.	40.
DEÚT Kft.	40.
Hajdú Volán Zrt.	40.
Nagy-Duó Kft.	41.
Styro-Tex Kft.	42.
Vojth Kft.	42.
BAUVIV Kft.	43.
Pipeline Hungária Kft.	44.
FISS Automatika Kft.	44.
Elektron-Co. Kft.	45.
D-Profil Kft.	46.
Therma Poolsystem Kft.	46.
Keletterv Keletmagyarországi Tervező Kft.	47.
D & D Builder Kft.	48.
Tartalomjegyzék	48.
NORTA Kft. – Erdős puszta Club Hotel	Borító 2.



D & D BUILDER
Építőipari és Kereskedelmi Kft.
Building Industrial and Trading Ltd.

Tervezés
Fővállalkozás
Generálkivitelezés

Planning
Prime contractor
General builder

H-4026 Debrecen Bethlen u. 6-8. E ép. 1/9.
Tel.: +36-52/532-152 • Fax: +36-52/532-153
Mobil: +36-20/9441-017
E-mail: ddbuilder@t-online.hu

Magyar Tájakon

Impresszum

Magyarország – Debreceni járás 2013 1. kiadás

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.
Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője
Szerkesztőség: Nyíregyháza, Posta u.2.
Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904
E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu
Web: www.magyartajakon.hu

Angol fordítás: Molnár István

Nyomda: Korrekt Nyomdaipari Kft.

Debreceni járás bemutatásának szöveges tartalma:
Hajdú-Bihar Megyei Kormányhivatal,
Debreceni Járási Hivatal

A Magyarország – Debreceni járás 2013 kiadvány a
Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül
tilos a Magyarország – Debreceni járás 2013 kiadvány
szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek
letöltése, felhasználása bármilyen céllal.



ERDŐPUSZTA
CLUB HOTEL



Élmények egy fenyőerdő közepén...



www.erdospusztacclubhotel.hu

SZÁLLÁS, WELLNESS, LOVAGLÁS, BIOFARM, BIKIKLI, HORGÁSZTÓ,
KISPÁLYÁS FOCI- ÉS TENISZPÁLYA, PINGPONG, TOLLASLABDA

Accommodation, wellness, horse riding, biofarm, bike renting, fishing lake,
5-a-side football field and tennis court, table tennis, badminton

90-FÉLE MAGYAR ÉS NEMZETKÖZI ÉTELKÜLÖNLEGESSÉG

90 different Hungarian and international food specialties

LÁTVÁNYTERASZUNKON BOGRÁCSBAN, GRILLEN,
ÉS KEMENCÉBEN KÉSZÜLT ÍNYENCSÉGEK

Culinary delights made in kettle, grill or stove on our terrace

RENDEZVÉNY-, KONFERENCIA- ÉS ESKÜVŐSZERVEZÉS

Event, Conference and Wedding Management

DEBRECEN, Panoráma-Diószegi út kereszteződés
info@erdospusztacclubhotel.hu

www.magyaratjakon.hu

